

HR1-20Q AIR COMPRESSOR



JOHN DEERE

**OPERATOR'S
MANUAL**



CAUTION

**RISK OF INJURY! READ ENTIRE MANUAL BEFORE OPERATING!
THIS MANUAL IS AN IMPORTANT PART OF THE AIR COMPRESSOR
AND MUST REMAIN WITH THIS UNIT!**

TABLE OF CONTENTS

Contents

INTRODUCTION	3
IMPORTANT!	3
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	4
ELECTRIC AIR COMPRESSOR FEATURES.....	8
AIR COMPRESSOR FEATURES.....	9
PREPARATION INSTRUCTIONS.....	11
INITIAL SET-UP:.....	11
LOCATION:	11
ELECTRICAL:.....	11
OPERATING INSTRUCTIONS	12
PRE-START CHECKLIST:	12
START-UP:	12
SHUTDOWN:	12
MAINTENANCE INSTRUCTIONS.....	13
BREAK IN THE PUMP	13
MAINTENANCE CHART	13
TROUBLESHOOTING	14
STATEMENT OF WARRANTY	17

WARNING

Warning: This product contains lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

Wash your hands after handling this product.

INTRODUCTION

Congratulations on the purchase of your new Air Compressor! You can be assured your Air Compressor was constructed with the highest level of precision and accuracy. Each component has been rigorously tested by technicians to ensure the quality, endurance and performance of this air compressor.

This operator's manual was compiled for your benefit. By reading and following the simple safety, installation and operation, maintenance and troubleshooting steps described in this manual, you will receive years of trouble-free operation from your new Air Compressor. The contents of this manual are based on the latest product information available at the time of publication. The manufacturer reserves the right to make changes in price, color, materials equipment, specifications or models at any time without notice.

IMPORTANT!

A "DANGER, WARNING or CAUTION" safety warning will be surrounded by a "SAFETY ALERT BOX". This box is used to designate and emphasize Safety Warnings that must be followed when operating this air compressor. Accompanying the safety warnings are "Signal Words" which designate the degree or level of hazard seriousness. The "Signal Words" used in this manual are as follows:

DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided MAY result in minor or moderate injury or damage to the air compressor.



The symbols "Safety Alert Symbols". These symbols are used to call attention to items or procedures that could be dangerous to you or other persons using this equipment.

ALWAYS PROVIDE A COPY OF THIS MANUAL TO ANYONE USING THIS EQUIPMENT. READ ALL INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL AND ANY INSTRUCTIONS SUPPLIED BY MANUFACTURERS OF SUPPORTING EQUIPMENT BEFORE OPERATING THIS AIR COMPRESSOR AND ESPECIALLY POINT OUT THE "SAFETY WARNINGS" TO PREVENT THE POSSIBILITY OF PERSONAL INJURY TO THE OPERATOR.

Once the unit has been removed from the box, immediately write in the serial number of your unit in the space provided below.

SERIAL NUMBER _____

Inspect for signs of obvious or concealed freight damage. If damage does exist, file a claim with the transportation company immediately. Be sure that all damaged parts are replaced and the mechanical and electrical problems are corrected prior to operation of the unit. If you require service, contact your John Deere Dealer.

Please have the following information available for all service calls:


1. Model Number
2. Serial Number
3. Date and Place of Purchase



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: When using this product, basic precautions should always be observed, including the following:
READ ALL SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING AIR COMPRESSOR

HAZARD	POTENTIAL CONSEQUENCE	PREVENTION
<p data-bbox="154 275 553 331">RISK OF ELECTRIC SHOCK OR ELECTROCUTION</p> 	<p data-bbox="581 275 1000 443">Serious injury or death could occur if the air compressor is not properly grounded. Your air compressor is powered by electricity and may cause electric shock or electrocution if not used properly.</p> <p data-bbox="581 543 964 600">Electrical shock may occur from electrical cord.</p> <p data-bbox="581 1041 984 1125">Electrical shock may occur if air compressor is not operated properly.</p> <p data-bbox="581 1310 1003 1394">Serious injury or death may occur if electrical repairs are attempted by unqualified persons.</p>	<p data-bbox="1040 275 1450 415">Make sure the air compressor is plugged into a properly grounded outlet which provides correct voltage and adequate fuse protection. Disconnect when not in use.</p> <p data-bbox="1040 558 1442 642">Check power cord for signs of crushing, cutting or heat damage. Replace faulty cord before use.</p> <p data-bbox="1040 701 1458 869">Keep all connections dry and off the ground. Do not allow electrical cords to lay in water or in such a position where water could come in contact with them. Do not touch plug with wet hands.</p> <p data-bbox="1040 928 1468 991">Do not pull on the electrical cord to disconnect from the outlet.</p> <p data-bbox="1040 1045 1474 1129">Never operate air compressor in wet conditions or outdoors when it is raining.</p> <p data-bbox="1040 1188 1471 1251">Never operate air compressor with safety guards removed or damaged.</p> <p data-bbox="1040 1306 1464 1446">Any electrical wiring or repairs performed on this air compressor should be done by Authorized Service Personnel in accordance with National and Local electrical codes.</p> <p data-bbox="1040 1505 1474 1793">Before opening any electrical enclosure, always shut off the air compressor, relieve pressure and unplug the air compressor from the power source. Allow air compressor to cool down. Never assume the air compressor is safe to work on just because it is not operating. It could restart at any time! Service in a clean, dry, flat area.</p>



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL SAFETY WARNINGS BEFORE USING AIR COMPRESSOR






HAZARD	POTENTIAL CONSEQUENCE	PREVENTION
<p data-bbox="159 260 565 298">RISK OF EXPLOSION OR FIRE</p> <div data-bbox="220 323 467 583"></div> <div data-bbox="220 596 467 810"></div>	<p data-bbox="570 260 1019 359">Serious injury or death may occur from normal electrical sparks in the motor and pressure switch.</p> <p data-bbox="570 659 1019 779">Serious injury may occur if any air compressor ventilation openings are restricted, causing the air compressor to overheat and start a fire.</p>	<p data-bbox="1024 260 1487 380">Always operate air compressor in a well ventilated area free of flammable vapors, combustible dust, gases or other combustible materials.</p> <p data-bbox="1024 428 1487 583">DO NOT SMOKE if spraying flammable material. Locate the air compressor at least 20 feet away from the spray area. (An additional hose may be required.)</p> <p data-bbox="1024 632 1487 810">Never place objects against or on top of the air compressor. Operate the air compressor at least 12 inches away from any wall or obstruction that would restrict proper ventilation.</p>
<p data-bbox="159 854 565 892">RISK OF BURSTING</p> <div data-bbox="220 917 467 1178"></div>	<p data-bbox="570 854 1019 953">Serious injury or death may occur from an air tank explosion if air tanks are not properly maintained.</p> <p data-bbox="570 1514 1019 1692">Exceeding the pressure rating of air tools, spray guns, air operated accessories, tires and other inflatables can cause them to explode or fly apart, and could result in serious injury.</p>	<p data-bbox="1024 854 1487 953">Drain the air tank daily or after each use to prevent moisture buildup in the air tank.</p> <p data-bbox="1024 1001 1487 1180">If the air tank develops a leak, replace the air tank immediately. Never repair, weld or make modifications to the air tank or its attachments. Use only genuine repair parts for your air compressor.</p> <p data-bbox="1024 1228 1487 1295">Never make adjustments to the factory set pressures.</p> <p data-bbox="1024 1344 1487 1442">Never exceed manufacturers maximum allowable pressure rating of attachments.</p> <p data-bbox="1024 1491 1487 1589">Because of extreme heat, do not use plastic pipe or lead tin soldered joints for a discharge line.</p> <p data-bbox="1024 1638 1487 1736">Never use air compressor to inflate small, low pressure objects such as toys.</p>



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS


READ ALL SAFETY WARNINGS BEFORE USING AIR COMPRESSOR



HAZARD	POTENTIAL CONSEQUENCE	PREVENTION
<p>RISK TO BREATHING</p> 	<p>Serious injury or death could occur from inhaling compressed air. The air stream may contain carbon monoxide, toxic vapors or solid particles.</p> <p>Sprayed materials such as paint, paint solvents, paint remover, insecticides, weed killers, etc. contain harmful vapors and poisons.</p>	<p>Never inhale air from the air compressor either directly or from a breathing device connected to the air compressor.</p> <p>Operate air compressor only in a well ventilated area. Follow all safety instructions provided with the materials you are spraying. Use of a respirator may be required when working with some materials.</p>
<p>RISK OF BURNS</p> 	<p>Serious injury could occur from touching exposed metal parts. These areas can remain hot for some time after the air compressor is shutdown.</p>	<p>Never allow any part of your body or other materials to make contact with any exposed metal parts on the air compressor.</p>
<p>RISK OF FLYING OBJECTS</p> 	<p>Soft tissue damage can occur from the compressed air stream.</p> <p>Serious injury can occur from loose debris being propelled at a high speed from the compressed air stream.</p>	<p>Always wear safety glasses to shield the eyes from flying debris.</p> <p>Never point the air stream at any part of your body, anyone else or animals.</p> <p>Never leave pressurized air in the air compressor. Shut off air compressor and relieve pressure when storing or attempting maintenance.</p> <p>Always maintain a safe distance from people and animals while operating the air compressor.</p> <p>Do not attempt to move the air compressor by pulling on the hose.</p>

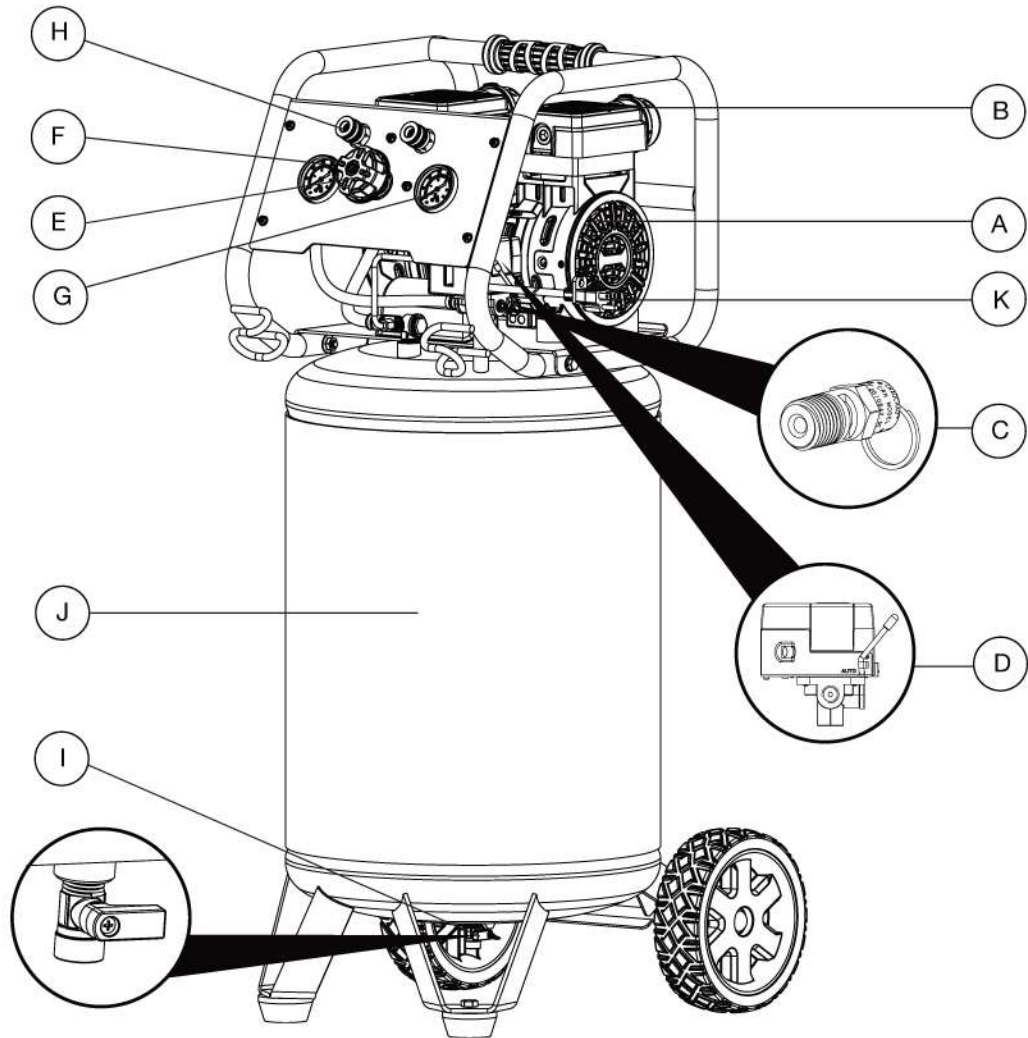
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL SAFETY WARNINGS BEFORE USING AIR COMPRESSOR

HAZARD	POTENTIAL CONSEQUENCE	PREVENTION
<p>RISK FROM MOVING PARTS</p> 	<p>Risk of bodily injury from moving parts. This air compressor cycles automatically when the pressure switch is in the "On/Auto" position.</p>	<p>Before performing maintenance, always turn off air compressor. Bleed pressure from the air hose and the tank, and unplug electrical cord from outlet. All repairs to the air compressor should be made by an Authorized Service person. Never assume the air compressor is safe to work on just because it is not operating. It could restart at any time.</p> <p>Do not operate without protective covers/guards. Always unplug the air compressor before removing any guard. Replace damaged covers/guards before using the air compressor.</p>
<p>RISK FROM NEGLIGENCE</p>	<p>Risk of injury from negligent use.</p>	<p>Never allow children or adolescents to operate this air compressor!</p> <p>Stay alert-watch what you are doing. Do not operate the air compressor when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.</p> <p>Know how to stop the air compressor. Be thoroughly familiar with controls.</p>
<p>RISK OF AIR COMPRESSOR DAMAGE</p>	<p>Risk of major repair.</p>	<p>Do not operate air compressor without an air filter.</p> <p>Do not operate air compressor in a corrosive environment.</p> <p>Always operate the air compressor in a stable, secure position to prevent air compressor from falling.</p> <p>Follow all maintenance instructions listed in this manual.</p>

!SAVE THESE INSTRUCTIONS!

ELECTRIC AIR COMPRESSOR FEATURES



AM1-VE02-20J1 FEATURES 082719

- A. Electrical motor
- B. Air compressor pump
- C. Safety valve
- D. Pressure switch
- E. Air pressure regulator
- F. Tank pressure gauge
- G. Outlet pressure gauge
- H. Quick coupler
- I. Drain valve
- J. Air tank
- K. Power cord

AIR COMPRESSOR FEATURES

Electric Motor: Device which provides the rotational force necessary to operate the compressor pump.

Air Compressor Pump: To compress air, the pistons move up and down in the cylinders. On the downstroke, air is drawn in through the air intake valves while the exhaust valves remain closed. On the upstroke, air is compressed, the intake valves close and compressed air is forced out through the exhaust valves, into the discharge line, through the check valve and/or the pilot valve and into the air tank.

Safety Relief Valve: This valve is designed to prevent system failures by relieving pressure from the system when the compressed air reaches a predetermined level. The valve is preset by the manufacturer and must not be modified in any way. To verify the valve is working properly, pull on the ring. Air pressure should escape. When the ring is released, it will reset.

Pressure Switch: This switch is used to start or stop the air compressor. Moving the switch to the "Auto" (On) position will provide automatic power to the pressure switch which will allow the motor to start when the air tank pressure is below the factory set "cut-in" pressure. When in the Start/Stop Option, the pressure switch stops the motor when the air tank pressure reaches the factory set "cut-out" pressure. For safety purposes, this switch also has a pressure release valve located on the side of the switch designed to automatically release compressed air from the air compressor pump head and its discharge line when the air compressor reaches "cut-out" pressure or is shut off. This allows the motor to restart freely. Moving the switch to the "Off" position will remove power from the pressure switch and stop the air compressor.

Pressure Regulator: The air pressure coming from the air tank is controlled by the regulator knob. Turn the pressure regulation knob clockwise to increase discharge pressure, and counterclockwise to decrease discharge pressure.

Air Tank Pressure Gauge: The air tank pressure gauge indicates the reserve air pressure in the air tank.

Outlet Pressure Gauge: The outlet pressure gauge indicates the air pressure available at the outlet side of the regulator. This pressure is controlled by the regulator and is always less or equal to the air tank pressure.

Drain Valve: The drain valve is used to remove moisture from the air tank after the compressor is shut off.

Power Cord: This product is for use on a nominal 120 V circuit and has a grounding plug. Only connect the product to an outlet having the same configuration as the plug. Do not use an adaptor with this product. Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the product is properly grounded.



WARNING



THE FOLLOWING PAGES CONTAIN OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS.

DO NOT ATTEMPT TO OPERATE THIS AIR COMPRESSOR UNTIL YOU HAVE READ AND UNDERSTOOD ALL SAFETY PRECAUTIONS AND INSTRUCTIONS LISTED IN THIS MANUAL.

INCORRECT OPERATION OF THIS UNIT CAN CAUSE SERIOUS INJURY!!

DO NOT ALTER OR MODIFY THIS EQUIPMENT IN ANY MANNER!

PREPARATION INSTRUCTIONS

INITIAL SET-UP:

1. Remove the air compressor from the carton.
2. Read safety warnings before setting-up air compressor.

LOCATION:

Place air compressor at least 12 inches away from obstacles that may prevent proper ventilation. Do not place air compressor in an area:


- where there is evidence of oil or gas leaks.
- where flammable gas vapors or materials may be present.
- where air temperatures fall below 32°F or exceed 104°F.
- where extremely dirty air or water could be drawn into the air compressor.

ELECTRICAL:

1. USE OF AN EXTENSION CORD IS NOT RECOMMENDED because it could cause the compressor motor to overheat. It's recommended to use additional air hose instead of an extension cord.
2. If use of an extension cord is unavoidable, it should be plugged into a GFCI found in circuit boxes or protected receptacles. When using an extension cord, observe the following:

Ampere Rating Range	Voltage	Length of cord in ft					
	120V	25 ft	50 ft	100 ft	150 ft	200 ft	250 ft
	240V	50 ft	100 ft	200 ft	300 ft	400 ft	500 ft
8 - 10	18	14	12	10	8	8	8
10 - 12	16	14	10	8	8	8	6
12 - 14	16	12	10	8	6	6	6
14 - 16	16	12	10	8	6	6	6
16 - 18	14	12	8	8	6	4	4
18 - 20	14	12	8	6	6	4	4

3. Use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug and a 3-slot receptacle that will accept the plug on the compressor.
4. Examine power cord before using. Do not use the compressor if the cord is damaged. Do not use a damaged extension cord.
5. Keep cords away from heat and sharp edges. Do not pull on a cord to disconnect a plug -- grasp the plug.
6. Always shut off the compressor pressure switch before unplugging the compressor.

 **WARNING: RISK OF EXPLOSION OR FIRE CAUSING SERIOUS INJURY OR DEATH!**

Do not allow sparks from the motor or pressure switch to come in contact with flammable vapors, combustible dust, gases or other combustible materials.

When using the air compressor for spray painting, place the air compressor as far away from the work area as possible, using extra air hoses instead of extension cords.

 **DANGER: RISK OF ELECTROCUTION!**

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of shock or electrocution. Check with a qualified electrician or service personnel if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. This product is factory equipped with a specific electric cord and plug based on the units voltage and amperage rating. This is for connection to a proper electric circuit. Only connect the product to an outlet having the same configuration as the plug. Do not use an adapter with this product. If the product must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection shall be made by qualified service personnel. If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire.

 **WARNING RISK OF ELECTRICAL SHOCK!**

This product must be grounded. If there should be a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This product is equipped with a cord having an equipment grounding conductor and a grounding type plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Read the instruction manual before performing maintenance. The following procedures must be performed when stopping the air compressor for maintenance or service.

1. Turn off air compressor
2. Disconnect power cord from the power source.
3. Open all drains.
4. Wait for the air compressor to cool before starting service.



**WARNING
RISK OF BODILY INJURY!**

Never assume the air compressor is safe to work on just because it is not operating. It could restart at any time!

MAINTENANCE CHART

Procedure	Daily	Weekly	Monthly	200 Hours
Drain Condensation In Air Tank	X			
Inspect Guards/Covers	X			
Check For Unusual Noise/Vibration	X			
Check For Air Leaks			X	
Clean Exterior Of Compressor		X		
Inspect/Clean Air Filter		X		
Check Safety Relief Valve	X			
Replace Air Filter				X

BREAK-IN PERIOD

Before first use, run the air compressor at zero (0) tank pressure with the drain valve fully open for 30 minutes.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	PROBABLE CAUSE	REMEDY
Air compressor will not start or restart.	Power cord not plugged in.	Plug power cord into grounded outlet.
	Pressure switch lever turned "OFF".	Pull the pressure switch lever up to "ON" position.
	The motor thermal overload tripped on air compressor.	Turn unit off, wait 5 minutes, then press motor thermal overload until click is heard.
	Circuit breaker tripped or fuse blown at power source.	Reset circuit breaker or replace fuse if necessary using only "Fusetron®" type T fuses.
		Check for low voltage conditions.
		Disconnect any other electrical appliances for circuit or operate air compressor on it's own branch circuit.
	Extension cord too long or improper wire gauge.	Use additional air hose instead of extension cord, or use proper wire gauge and cord length.
	Air tank pressure has achieved the "Stop" pressure setting of the pressure switch.	Motor will start automatically when air tank pressure drops down to the "Start" pressure setting of the pressure switch.
	Pressure release valve on pressure switch has not unloaded pump head pressure.	Bleed the line by pushing the pressure switch to the "Off" position.
Check valve stuck.	Remove, clean or replace.	
Defective motor, motor capacitor or pressure switch.	Replace.	
Air compressor will not start, but motor hums then stops.	Incorrect voltage or, incorrect sized circuit breaker, fuse or motor. Defective motor.	Contact qualified electrician.
	Too many appliances being operated on same circuit.	Disconnect any other electrical appliances from circuit or operate air compressor on its own branch circuit.
	Extension cord too long or improper wire gauge.	Use additional air hose instead of extension cord, or use proper cord length or wire gauge.
	Loose electrical connection.	Contact qualified electrician.
	Defective check valve or pressure switch.	Replace.
The motor thermal overload continues to trip or fails to reset.	Improper ventilation causing the pump or motor to overheat.	Move unit to a well ventilated area.
	Defective head gasket or faulty (reed) valve.	Repair or replace gaskets and valves. Torque head bolts to 17ft./lbs.
	Faulty motor thermal overload.	Replace thermal overload. Contact motor repair center if still having problems.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	PROBABLE CAUSE	REMEDY
Motor runs continuously.	Pressure switch does not shut off motor when air compressor reaches "Stop" pressure and safety relief valve activates.	Push the pressure switch lever to the "OFF" position. If the motor does not shut off, unplug the air compressor. If the electrical contacts are welded together, replace the pressure switch.
	Air compressor is not large enough for air required.	Check the accessory air requirement. If it is higher than the CFM or pressure supply of the air compressor, you need a larger air compressor.
Air compressor starts but does not build up pressure	Air bleed off line is loose.	Tighten connection.
Noisy operation.	Carbon deposits on pistons or valves.	Remove cylinder head and inspect. Clean or replace valve plate.
	Bearing, piston or connecting rod failure.	STOP THE AIR COMPRESSOR! Contact your Customer Service.
Pressure loss in system.	Air tank drain valve is open.	Completely close air tank drain valve.
	Air leaks at connections.	Allow the air compressor to build pressure to the maximum allowed. Turn off and brush a soapy water solution onto all connections. Check connections for air bubbles. Tighten the connections where leaks are present.
	Defective check valve.	Remove, clean or replace.
	Air leak in air tank.	Air tank must be replaced. Do not attempt to repair air tank!
Insufficient pressure at air tool or accessory.	Pressure regulator not turned to high enough pressure or defective.	Adjust pressure regulator to proper setting or replace.
	Air leaks or restrictions.	Check for leaks and repair.
	Restricted air intake filter.	Clean or replace air intake filter.
	Hose or hose connections are too small or long.	Replace with larger hose or connectors.
	Air compressor is not large enough for air requirement.	Check the accessory air requirement. If it is higher than the CFM or pressure supply of the air compressor, you need a larger air compressor.
	Restricted check valve.	Clean or replace.
Air compressor not making enough air.	Restricted air intake filter.	Clean or replace.
	Defective (reed) valve.	Drain air tank and measure pump up time. Compare to specifications. If lower, remove pump head and inspect valve plate, clean or replace.
Air leaks from easy start valve.	Defective or incorrectly sized easy start valve.	If air tank pressure gauge registers over 40 PSI, easy start valve is defective. Replace.
		If air tank pressure gauge registers under 40 PSI, your altitude may require an easy start valve with a lower PSI rating.
Air continues to leak at pressure switch bleed off while motor is running.	Defective pressure switch.	Replace.
	Air bleed off line is loose.	Tighten connection.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	PROBABLE CAUSE	REMEDY
Air continues to leak at pressure switch bleed off while motor is stopped.	Defective check valve.	Remove, clean or replace.
Air blowing from air intake filter.	Defective inlet (reed) valve.	Replace.
Air leaks at pump.	Defective gaskets.	Replace gaskets and torque head bolts as stated in parts list.
Air leaks from safety relief valve.	Possible defective safety relief valve.	Operate safety relief valve manually by pulling on ring. If it still leaks, it should be replaced.
	Excessive air tank pressure.	Defective pressure switch. Reset or replace.
Moisture in discharge air.	Condensation in air tank caused by high level of atmospheric humidity.	Drain air tank after every use. Drain air tank more often in humid weather and use an air line filter.

STATEMENT OF WARRANTY

The manufacturer warrants all parts, (except those referred to below), of your new air compressor to be free from defects in materials and workmanship during the following periods:

For One (1) years from the date of original purchase:
Compressor Pump Plumbing
Tank Assembly

For Six (6) months from date of original purchase:
Pressure Switch Regulator
Check Valve Copper Line

For Ninety (90) days from the date of original purchase:
Pressure Gauges Safety Relief Valves
Drain Valves

Defective parts not subject to normal wear and tear will be repaired or replaced at our option during the warranty period. In any event, reimbursement is limited to the purchase price paid.

EXCLUSIONS

1. Engine is covered under separate warranty by its respective manufacturer and is subject to the terms set forth therein.
2. Normal wear parts:
Isolators Air Filter
3. This warranty does not cover parts damaged due to normal wear, abnormal conditions, misapplication, misuse, accidents, operation at other than recommended speeds, pressures or temperature, improper storage or freight damage. Parts damaged or worn by operation in dusty environments are not warranted. Failure to follow recommended operating and maintenance procedures also voids warranty.
4. Labor charges, loss or damage resulting from improper operation, maintenance (other than routine air tank draining and oil changes, if applicable) or repairs made by persons other than a John Deere Authorized Service Center.
5. The use of other than Genuine Repair Parts will void warranty. Parts returned, prepaid to our factory or to an Authorized Service Center will be inspected and replaced free of charge if found to be defective and subject to warranty. Under no circumstances shall the manufacturer bear any responsibility for loss of use of the unit, loss of time or rental, inconvenience, commercial loss or consequential damages. There are no warranties which extend beyond the description of the face hereof.

TABLE DES MATIERES

CONTENTS

TABLE DES MATIERES	18
INTRODUCTION	19
IMPORTANT!	19
IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE	20
COMPOSANTS DU COMPRESSEUR D'AIR	24
EXPLICATION DES COMPOSANTS DU COMPRESSEUR D'AIR	25
INSTRUCTIONS DE PREPARATION	27
INSTALLATION INITIALE:.....	27
EMPLACEMENT:.....	27
ELECTRIQUE:.....	27
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	28
POINTS DE CONTROLE AVANT DEMARRAGE:	28
DEMARRAGE:.....	28
ARRET:.....	28
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	29
PÉRIODE DE RODAGE.....	29
TABLEAU D'ENTRETIEN	29
DEPANNAGE	30

WARNING

AVERTISSEMENT: Ce produit contient du plomb, un produit chimique qui est connu par l'état de Californie comme étant la cause de cancer et de malformations congénitales ou autres effets nocifs de reproduction.

Laver vos mains après avoir manipulé ce produit.

INTRODUCTION

Félicitations de l'achat de votre nouveau compresseur d'air! Vous pouvez être assuré que votre nouveau compresseur a été construit avec le plus haut niveau de précision et de fiabilité. Chaque composant a été rigoureusement testé par des techniciens pour assurer la qualité, la durabilité et la performance de ce compresseur d'air.

Ce manuel opérateur a été dressé pour que vous en retiriez le meilleur parti. Par la lecture et l'application des mesures simples de sécurité, d'installation et d'opération, d'entretien et de dépannage décrites dans ce manuel, votre nouveau compresseur d'air fonctionnera sans faille pendant de nombreuses années. Le contenu de ce manuel est basé sur la dernière information disponible du produit au moment de la publication. Le fabricant se réserve le droit d'effectuer des changements de prix, de couleur, de matériaux, d'équipement, de caractéristiques ou de modèles à tout moment sans communication préalable.



IMPORTANT!

Les avertissements de sécurité "DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION" seront entourés par un "ENCADRE ALERTE SECURITE". Cet encadré est utilisé pour indiquer et souligner les avertissements de sécurité qui doivent être suivis en actionnant ce compresseur d'air. En plus des avertissements de sécurité, des "mots d'alerte" sont utilisés pour indiquer le degré ou niveau de risque. Les "mots d'alerte" utilisés dans ce manuel sont comme suit:

DANGER: Indique une situation au danger imminent qui, si elle n'est pas évitée

AVERTISSEMENT: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION: Indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, PEUT entraîner des blessures mineures ou peu graves et des dégâts au compresseur.



Les symboles placés à gauche de ce paragraphe sont des "symboles d'alerte de sécurité". Ces symboles sont utilisés pour souligner les points ou les procédures qui pourraient être dangereuses pour vous ou toute autre personne utilisant cet équipement.

FOURNISSEZ TOUJOURS UNE COPIE DE CE MANUEL À TOUTE PERSONNE UTILISANT CET ÉQUIPEMENT. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DANS CE MANUEL ET TOUTES INSTRUCTIONS FOURNIES PAR LES FABRICANTS D'ÉQUIPEMENT DE SUPPORT AVANT D'UTILISER CE COMPRESSEUR D'AIR ET ATTIRER SPÉCIALEMENT L'ATTENTION AUX "AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ" POUR ÉVITER LA POSSIBILITÉ DE BLESSURES POUR L'UTILISATEUR.

Une fois l'appareil déballé, écrivez immédiatement le numéro de série de votre appareil dans l'espace ci-dessous.

NUMERO DE SERIE _____

Assurez-vous qu'il n'y a pas de signes de dommages évidents ou cachés suite au transport. En cas de dommage, remplissez immédiatement une réclamation avec la compagnie de transport. Assurez-vous que toutes les pièces endommagées sont remplacées et les problèmes mécaniques et électriques corrigés avant l'utilisation de l'appareil. Si vous avez besoin d'assistance, entrez en contact avec votre service clientèle.

Veuillez avoir les informations suivantes disponibles pour toute intervention:


1. Numéro de modèle
2. Numéro de série
3. Date et lieu d'achat



IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE



AVERTISSEMENT: Lors de l'utilisation de cet appareil, des précautions de base doivent toujours être observées incluant les suivantes: lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser ce compresseur.




RISQUE	CONSEQUENCE POTENTIELLE	PREVENTION
<p data-bbox="191 233 503 327">RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE OU D'ELECTROCUTION</p> 	<p data-bbox="594 233 1003 499">Des risques de mort ou de blessures graves peuvent survenir si le compresseur n'est pas relié à la terre correctement. Votre compresseur est alimenté à l'électricité et il y a risque de décharge électrique ou d'électrocution si l'appareil n'est pas utilisé adéquatement.</p> <p data-bbox="594 554 984 611">Une décharge électrique peut se produire par le fil électrique.</p> <p data-bbox="594 1010 984 1094">Une décharge électrique peut se produire si le compresseur n'est pas utilisé correctement.</p> <p data-bbox="594 1283 984 1423">Des risques de mort ou de blessures graves peuvent survenir si des réparations électriques sont effectuées par des personnes incompetentes.</p>	<p data-bbox="1029 233 1479 373">Assurez-vous que le compresseur est relié à une prise correctement mise à la terre qui fournit une tension et un coupe circuit adéquats. Débrancher en cas de non-utilisation.</p> <p data-bbox="1029 520 1463 661">Vérifier que le cordon d'alimentation n'a pas d'écrasement, de coupures ou de dommages résultant de la chaleur. Remplacer le cordon électrique abimé avant utilisation.</p> <p data-bbox="1029 678 1479 877">Garder tous les branchements au sec et au dessus du sol. Ne pas permettre aux fils électriques de tremper dans l'eau ou de se retrouver dans une position telle que le contact avec l'eau serait possible. Ne pas toucher la prise avec les mains mouillées.</p> <p data-bbox="1029 894 1458 951">Ne pas tirer sur le fil électrique pour le débrancher de la prise.</p> <p data-bbox="1029 968 1463 1052">Ne jamais faire fonctionner le compresseur dans des conditions humides ou à l'extérieur quand il pleut.</p> <p data-bbox="1029 1068 1479 1182">Ne jamais faire fonctionner le compresseur sans les gardes de sécurité/ les caches de protection ou si les gardes sont endommagées.</p> <p data-bbox="1029 1199 1458 1398">Toutes réparations ou tout câblage électrique effectués sur le compresseur doivent être effectués par le personnel d'un centre de service autorisé qualifié conformément aux codes d'électricité locaux et nationaux.</p> <p data-bbox="1029 1415 1463 1791">Avant d'ouvrir n'importe quel boîtier électrique, s'assurer que le compresseur est à l'arrêt, relâcher la pression et débrancher le compresseur de la source d'énergie. Laisser le compresseur refroidir. Ne pas parler du principe qu'il est sans risque d'effectuer un travail sur le compresseur alors qu'il est à l'arrêt. Il pourrait se remettre en marche à tout moment! Tout travail doit s'effectuer dans un endroit propre, sec et plat.</p>



IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE



LIRE TOUTES LES CONSIGNES DE SECURITE AVANT D'UTILISER CE COMPRESSEUR




RISQUE	CONSEQUENCE POTENTIELLE	PREVENTION
<p>RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE</p>  	<p>Des risques de mort ou de blessures graves peuvent survenir à la suite d'étincelles électriques normales dans le moteur et l'interrupteur de pression.</p> <p>Toute obstruction aux événements du compresseur peut provoquer une surchauffe importante et risque d'entraîner un incendie, et également, en conséquence, des blessures graves.</p>	<p>Toujours faire fonctionner le compresseur dans un endroit bien ventilé, libre de vapeurs inflammables, de poussière combustible, de gaz, ou d'autres matériaux combustibles.</p> <p>NE PAS FUMER si vous pulvérisiez une matière inflammable! Placer le compresseur à au moins 20 pieds (6.09 M) de l'aire de vaporisation. (L'addition d'un tuyau supplémentaire peut être nécessaire.)</p> <p>Ne jamais placer d'objets contre ou sur le dessus du compresseur. Afin d'éviter de nuire à la circulation d'air, faire fonctionner le compresseur dans un endroit ouvert d'au moins 12 pouces (30 cm) de tout mur ou de toutes obstructions.</p>
<p>RISQUE D'ECLATEMENT</p> 	<p>Des risques de mort ou de blessures graves peuvent survenir à la suite d'une explosion du réservoir d'air si les réservoirs d'air ne sont pas entretenus correctement.</p> <p>Des blessures graves peuvent survenir suite à une dysfonction du compresseur ou à l'explosion d'accessoires si des composants du système, des rajouts ou des accessoires incorrects sont utilisés.</p>	<p>Vider le réservoir d'air quotidiennement ou après chaque utilisation afin d'éviter l'accumulation d'humidité.</p> <p>Si le réservoir d'air présente une fuite, le remplacer immédiatement.</p> <p>Ne jamais faire de réparations, de soudures ou de modifications au réservoir d'air ou à ses accessoires. N'utiliser que les pièces détachées de votre concessionnaire John Deere pour réparer votre compresseur.</p> <p>Ne jamais modifier les pressions établies en usine.</p> <p>Ne jamais excéder la valeur maximale de pression recommandée des accessoires établis par le fabricant.</p> <p>En raison de la chaleur extrême, ne pas utiliser de tuyau en plastique ou de joints soudés à l'étain/fer pour la conduite de décharge.</p> <p>Ne jamais utiliser le compresseur pour gonfler de petits objets à faible pression tels que les jouets d'enfants.</p>



IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE



LISER TOUTES LES CONSIGNES DE SECURITE AVANT D'UTILISER LE COMPRESSEUR D'AIR


RISQUE	CONSEQUENCE POTENTIELLE	PREVENTION
<p>RISQUE DE PROBLEME RESPIRATOIRE</p> 	<p>Respirer l'air comprimé peut entraîner des blessures graves allant jusqu'à la mort. Le jet d'air peut contenir de l'oxyde de carbone, des vapeurs toxiques, ainsi que des particules solides.</p> <p>Les matériaux pulvérisés tels que la peinture, les solvants de peinture, les décapants, les insecticides, les désherbants et autre contiennent des vapeurs nocives et toxiques.</p>	<p>Ne jamais inhaler l'air émis par le compresseur, que ce soit directement ou au moyen d'un dispositif respirateur branché au compresseur.</p> <p>N'utiliser l'appareil que dans un endroit bien aéré. Suivre toutes les instructions de sécurité données avec les matériaux que vous pulvérisez. L'usage d'un masque respiratoire peut être nécessaire quand vous travaillez avec certains matériaux.</p>
<p>RISQUE DE BRULURES</p> 	<p>Le fait de toucher les surfaces de métal exposées peut causer de graves blessure. Ces surfaces peuvent rester chaudes pendant un certain temps après l'arrêt du compresseur.</p>	<p>Ne jamais laisser aucune partie de votre corps ou autre matériaux entrer en contact avec les surfaces de métal exposées de votre compresseur.</p>
<p>RISQUE DE PROJECTION D'OBJETS</p> 	<p>Le jet d'air comprimé peut causer des lésions aux tissus de la peau exposée.</p> <p>Des blessures graves peuvent être provoquées par des débris solides projetés à grande vitesse par le jet d'air comprimé.</p>	<p>Porter toujours des lunettes protectrices afin de vous protéger les yeux contre les projections de débris.</p> <p>Ne jamais diriger le jet d'air vers votre corps, d'autres individus ou des animaux.</p> <p>Ne jamais laisser d'air sous pression dans le compresseur. Mettez vous à la position arrêt et relâchez la pression avant de ranger ou d'entamer l'entretien de votre appareil.</p> <p>Ecarter toute personne ou animal de la zone d'utilisation quand vous travaillez.</p> <p>Ne jamais déplacer le compresseur lorsque le réservoir d'air est sous pression. N'essayer pas de déplacer l'appareil en tirant sur le tuyau.</p>



IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE



LISER TOUTES LES CONSIGNES DE SECURITE AVANT D'UTILISER LE COMPRESSEUR D'AIR

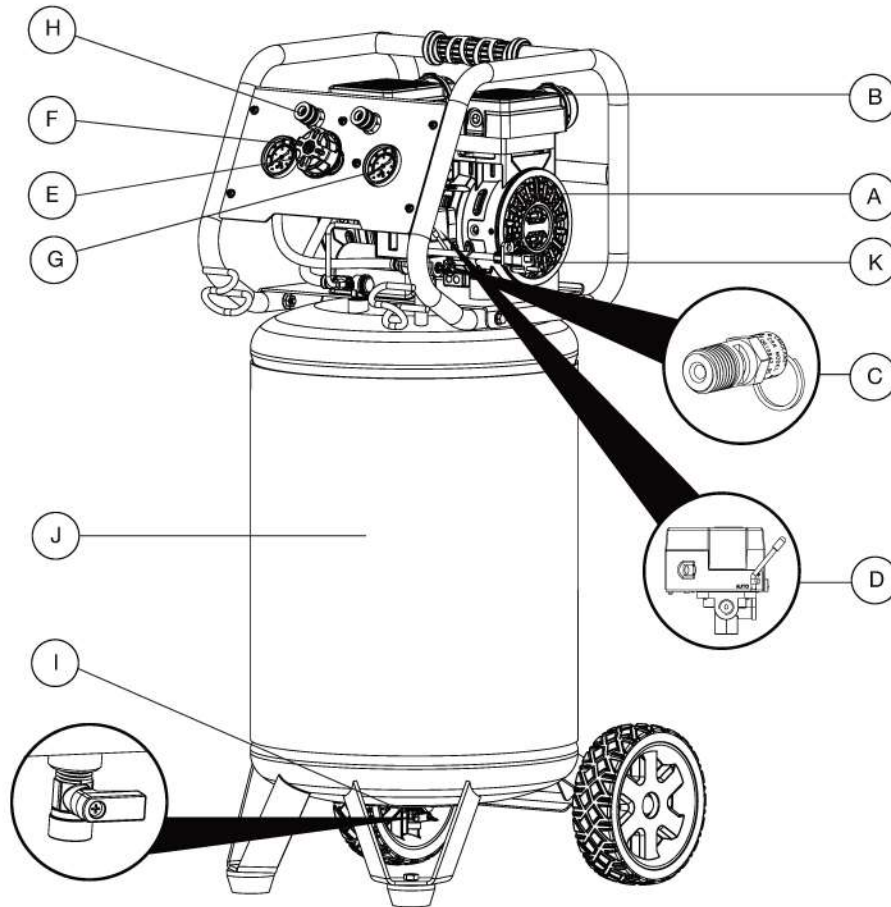
RISQUE	CONSEQUENCE POTENTIELLE	PREVENTION
RISQUE CAUSE PAR LES PIECES MOBILES 	<p>Risque de blessures corporelles causé par les pièces mobiles. Ce compresseur fonctionne automatiquement quand l'interrupteur pression est en position "Marche/Auto".</p>	<p>Avant de procéder à l'entretien, veuille toujours éteindre l'appareil. Purger la pression dans le tuyau d'air et débrancher le cordon électrique de la prise. Toutes les réparations du compresseur d'air doivent être effectuées par une agence agréée de service après vente. Ne parlez pas du principe qu'il est sans risque d'effectuer un travail sur le compresseur alors qu'il est à l'arrêt. Il pourrait se remettre en marche à tout moment.</p> <p>Ne jamais faire fonctionner le compresseur sans gardes et caches de protection. Débrancher toujours le compresseur avant d'enlever toute garde de protection. Remplacer les gardes et caches de protection si elles sont endommagées avant de se servir du compresseur.</p>
RISQUE RESULTANT DE LA NEGLIGENCE	<p>Risque de blessures par utilisation négligente.</p>	<p>Le compresseur est interdit aux enfants et adolescents!</p> <p>Rester vigilant et attentif à vos gestes. Ne pas utiliser l'appareil sous l'effet de la fatigue ou sous l'influence d'alcool ou de drogues.</p> <p>Savoir arrêter le compresseur. Connaître à fond son fonctionnement.</p>
RISQUE DE DEGATS AU COMPRESSEUR	<p>Risque de réparations importantes.</p>	<p>N'utiliser jamais l'appareil sans filtre à air.</p> <p>Ne pas utiliser le compresseur dans un environnement corrosif.</p> <p>Ne faire fonctionner le compresseur que lorsqu'il est en position stable et ferme afin d'éviter la chute de l'appareil.</p> <p>Veillez lire toutes les instructions d'entretien contenues dans ce manuel.</p>



!GARDER CES INSTRUCTIONS!



COMPOSANTS DU COMPRESSEUR D'AIR



- A. Moteur électrique
- B. Pompe du compresseur d'air
- C. Soupape de surete
- D. Interrupteur moteur/pression
- E. Régulateur de pression
- F. Manomètre du réservoir d'air
- G. Manomètre de sortie
- H. Couplage rapide
- I. Robinet de purge du reservoir d'air
- J. Réservoir d'air
- K. Cordon d'alimentation

EXPLICATION DES COMPOSANTS DU COMPRESSEUR D'AIR

Moteur électrique: Dispositif produisant la force rotative nécessaire pour actionner la pompe du compresseur

Pompe Du Compresseur D'air: Pour comprimer l'air, le piston se déplace de haut en bas dans le cylindre. Dans la course descendante, l'air entre dans les soupapes d'admission d'air pendant que les soupapes d'échappement d'air demeurent fermées. Dans la course ascendante, l'air est comprimé, la soupape d'admission se ferme et l'air comprimé est poussé vers les soupapes d'échappement, passe par la conduite de décharge puis, par la soupape de retenue et/ou la valve pilote pour finalement aboutir dans le réservoir d'air.

Soupape De Surete: Cette soupape est conçue pour empêcher des pannes du système en diminuant la pression du système quand l'air comprimé atteint un niveau prédéterminé. La soupape est programmée par le fabricant et ne doit être modifiée en aucune façon. Pour vérifier que la soupape marche correctement, tirer sur l'anneau. De l'air sous pression devrait s'échapper. Quand l'anneau est relâché, il se remet en place.

Interrupteur Pression: Cet interrupteur est utilisé pour démarrer ou arrêter le compresseur. Mettre cet interrupteur en position de mise en marche (ON) fournira une mise sous tension automatique à l'interrupteur de pression ce qui permettra au moteur de démarrer quand la pression du réservoir d'air baissera sous "la pression d'enclenchement" établie en usine. Quand l'interrupteur est en option Marche/Arrêt, l'interrupteur arrête le moteur quand la pression du réservoir d'air atteint "la pression de coupe-circuit" établie en usine. Par raison de sécurité, cet interrupteur a aussi un détendeur de pression situé dans l'interrupteur et qui est conçu pour libérer automatiquement l'air comprimé de la tête de la pompe du compresseur et de sa conduite de décharge lorsque le compresseur atteint "la pression de coupe-circuit" ou qu'il est arrêté. Le détendeur de pression permet au moteur de redémarrer sans problème. Appuyer sur l'interrupteur pour le mettre en position d'arrêt (OFF) coupera le courant de l'interrupteur pression et arrêtera le compresseur d'air.

Régulateur De Pression: La pression d'air provenant du réservoir d'air est contrôlée par le bouton du régulateur. Tourner le bouton régularisateur de pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression de décharge, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la pression de décharge.

Manometre Du Reservoir D'air: Le manomètre du réservoir d'air indique la pression d'air en réserve dans le/les réservoir(s).

Manometre De Sortie: Le manomètre de sortie indique la pression d'air disponible du côté de la sortie du régulateur. Cette pression est contrôlée par le régulateur et est toujours moindre ou égale à la pression du réservoir.

Robinet De Purge: Le rôle du robinet de purge est d'évacuer l'humidité du/des réservoir après l'arrêt de l'appareil.

Cordon D'alimentation: Ce compresseur est conçu pour être branché sur un circuit comportant une prise telle que celle montrée à la figure 1, page 16. Sa fiche est dotée d'une broche de terre semblable à celle représentée. Ce produit peut être mis à la terre. Consulter un électricien qualifié ou le personnel de service si les instructions de mise à la terre ne sont pas bien comprises, ou en cas de doute au sujet de la mise à la terre.



AVERTISSEMENT



**LES PAGES SUIVANTES CONTIENNENT LES
CONSIGNES D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN.**

**NE TENTER PAS DE FAIRE FONCTIONNER CE
COMPRESSEUR D'AIR AVANT D'AVOIR LU ET
COMPRIS TOUTES LES PRECAUTIONS ET
CONSIGNES DE SECURITE CONTENUES DANS
CE MANUEL.**

**L'UTILISATION INAPPROPRIEE DE CET APPAR-
EIL PEUT CAUSER DES BLESSURES
SERIEUSES!!**

**NE PAS ALTERER OU MODIFIER CET EQUIPE-
MENT EN AUCUNE MANIERE!**

INSTRUCTIONS DE PREPARATION

INSTALLATION INITIALE:

1. Enlever le compresseur d'air du carton.
2. Lire les avertissements de sécurité avant d'installer le compresseur.

EMPLACEMENT:

Placer le compresseur à une distance d'au moins 12 pouces (0.30M) de tout obstacle qui pourrait empêcher une bonne ventilation. Ne pas placer le compresseur dans un endroit:

- où il y a des traces d'huile ou de carburant.
- où des vapeurs ou des substances de gaz inflammable peuvent être présentes.
- où la température de l'air tombe en-dessous de 32°F (0°C) ou dépasse 104°F (40°C).
- où de l'air ou eau très sales pourraient s'infiltrer dans le compresseur.

ELECTRIQUE:

1. L'UTILISATION D'UNE RALLONGE ELECTRIQUE N'EST PAS RECOMMANDÉE car cette dernière pourrait être la cause d'un surchauffage du moteur du compresseur. Il est préférable d'utiliser un tuyau d'air supplémentaire à la place d'une rallonge électrique.
2. Si l'utilisation d'une rallonge électrique est inévitable, soyez certain d'en utiliser une assez grosse pour transporter le courant tiré par votre compresseur. Le calibre minimum des rallonges est le suivant:

Ampère Estimation Gamme	Tension	Longueur de corde en pieds					
	120V	7.62 mm	15.24mm	30.48 mm	45.72 mm	60.96m	76.2 mm
	240V	15.24 mm	30.48 mm	60.96 mm	91.44 mm	121.92 mm	152.4 mm
8 - 10	18	14	12	10	8	8	8
10 -12	16	14	10	8	8	8	6
12 - 14	16	12	10	8	6	6	6
14 - 16	16	12	10	8	6	6	6
16 - 18	14	12	8	8	6	4	4
18 - 20	14	12	8	6	6	4	4

3. N'utiliser qu'une rallonge électrique trifilaire qui possède une fiche à trois lames avec mise à la terre et une prise à trois fentes qui accepte la fiche de la rallonge.
4. Examiner les rallonges avant l'usage. Ne pas se servir du compresseur si ses cordons sont abîmés. Ne pas se servir d'une rallonge électrique abîmée.
5. Tenir les fils électriques et rallonges à l'écart de la chaleur et des bords coupants. Ne tirer sur aucun fil pour débrancher une prise -- empoigner la prise.
6. Eteindre toujours l'interrupteur de pression du compresseur avant de débrancher le compresseur.



AVERTISSEMENT RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE ENTRAÎNANT DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT!

Ne pas permettre au moteur ou à l'interrupteur Moteur/Pression d'entrer en contact avec des vapeurs inflammables, des gaz, de la poussière ou autres matériaux combustibles. Une étincelle pourrait entraîner un incendie.

Quand le compresseur sert à pulvériser de la peinture, le placer aussi loin que possible du champ de travail, en utilisant des manches à air en plus au lieu de rallonges.



DANGER RISQUE D'ELECTROCUTION 'ÉLECTROCUTION !

Le raccordement inexact du conducteur équipement-fondant peut avoir comme conséquence un risque de choc ou d'électrocution. Vérifiez avec un électricien ou un personnel de service qualifié si vous êtes dans le doute de savoir si la sortie est correctement fondue. Ce produit est usine équipée d'une corde électrique et d'une prise spécifiques basées sur les unités tension et l'estimation d'ampérage. C'est pour le raccordement à un circuit électrique approprié. Reliez seulement le produit à une sortie ayant la même configuration que la prise. N'utilisez pas un adaptateur avec ce produit. Si le produit doit être rebranché pour l'usage sur un type différent de circuit électrique, la reconnexion sera faite par le personnel de service qualifié. Si la réparation ou le remplacement de la corde ou de la prise est nécessaire, ne reliez pas le fil de masse à l'une ou l'autre borne plate de lame. Le fil avec l'isolation ayant une surface externe qui est verte avec ou sans les raies jaunes est le fil de masse.



AVERTISSEMENT RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE!

Ce produit doit être raccordé à la terre. Si un court circuit ou une panne devaient survenir, la masse fournit un circuit de résistance moindre pour le courant électrique afin de réduire le risque de décharge. Ce produit est équipé d'un fil électrique ayant un conducteur pour la terre et une prise de masse. La prise doit être branchée à une sortie appropriée qui est correctement installée et reliée à la terre selon tous les codes et dispositions en vigueur locaux.

**AVERTISSEMENT RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES!**

NE TENTER JAMAIS d'ouvrir le robinet de purge du réservoir d'air quand la pression qu'il contient dépasse 10 PSI (0.68 BAR)!

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT**POINTS DE CONTROLE AVANT DEMARRAGE:**

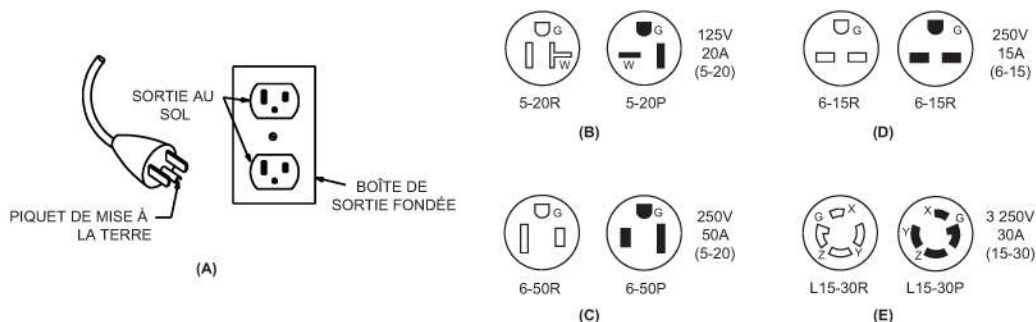
1. Enlever toute humidité du réservoir d'air du compresseur. NE TENTER JAMAIS d'ouvrir le robinet de purge du réservoir d'air quand la pression qu'il contient dépasse 10 PSI (0.68 BAR)! Enlever la pression excessive avec un outil pneumatique, puis, ouvrir le robinet de purge du réservoir d'air situé en bas du réservoir d'air. Bien fermer une fois vidé.
2. S'assurer que l'interrupteur Moteur/Pression est dans la position "Arrêt" (OFF).
3. S'assurer que la soupape de sûreté marche correctement.
4. S'assurer que toutes les gardes et caches de protection sont en.

DEMARRAGE:

1. Lire les avertissements de sécurité avant de mettre le compresseur en marche.
2. Assurez-vous que l'interrupteur Moteur/Pression est en position "OFF" (Arrêt).
3. Brancher le cordon de secteur à une prise mise à la terre.
4. Tirer l'interrupteur Moteur/Pression vers le haut jusqu'à la position "ON". Cela permettra au compresseur de commencer à accumuler de la pression dans les réservoirs d'air et d'arrêter quand la bonne pression sera atteinte. Vous entendrez une fuite d'air pendant les 20 à 50 premières secondes jusqu'à la fermeture de la vanne de démarrage facile. Quand la pression tombe avec usage, le compresseur recommencera à accumuler de la pression.
5. Régler la pression en tournant le régulateur de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la pression et dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression.
6. Si vous remarquez des bruits insolites ou des vibrations, arrêtez le compresseur et consulter la partie "Dépannage".

ARRET:

1. Pour arrêter le compresseur, pousser l'interrupteur Moteur/Pression jusqu'à la position "OFF" (Arrêt). Ne jamais arrêter le compresseur en le débranchant de la source de courant. Un risque d'électrocution en serait la conséquence.
2. Vider l'air des réservoirs d'air en relâchant l'air avec un outil pneumatique attaché ou en tirant sur la soupape de sûreté.
3. Un fois que le manomètre du réservoir d'air enregistre moins de 10 livres (4.5 KG), ouvrir le robinet de purge du réservoir d'air sous chaque réservoir d'air pour laisser échapper toute humidité.
4. Permettre au compresseur de refroidir.
5. Essuyez le compresseur d'air et le magasin dans un secteur sûr et non-gelant avec un chiffon attaché vers le haut et protégé contre des dommages accidentels.

EXEMPLES DES FICHES POSSIBLES DE CORDE ET DE LA DOUILLE CORRESPONDANTE

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Lire le manuel d'instruction avant d'entretenir le compresseur. Les procédures suivantes doivent être effectuées lors de l'arrêt de la machine pour l'entretien ou la réparation:

1. Arrêter le compresseur d'air.
2. Débrancher le cordon de secteur de la source de courant.
3. Ouvrir tous les orifices de vidange.
4. Attendre que le compresseur refroidisse avant de l'entretenir.

TABLEAU D'ENTRETIEN

Procédures	Tousles-jours	Toutes-lesse-maines	Tous lesmois	Toutesles 200 heures
Evacuer la condensation de/ desréservoir d'air	X			
Inspection des gardes et caches deprotection	X			
Vérifier si il y a des bruits insolites ou des vibrations	X			
Rechercher d'éventuelles fuites d'air			X	
Nettoyer l'extérieur du compresseur		X		
Inspecter/ Nettoyer le filter à air		X		
Vérifier la soupape de sûreté	X			
Remplacer le filtre à air				X

PÉRIODE DE RODAGE

Avant la première utilisation, faire fonctionner le compresseur d'air en réglant la pression d'air du réservoir à zéro et en ouvrant complètement le valve de purge pendant 30 minutes.



AVERTISSEMENT RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES!

Ne partez pas du principe qu'il est sans risques d'effectuer un travail sur le compresseur alors qu'il est à l'arrêt! Il pourrait se remettre en marche a tout moment!

DEPANNAGE

SYMPTOME	CAUSE PROBABLE	REMEDE
Le compresseur ne veut pas démarrer.	Le cordon de secteur n'est pas branché.	Brancher le cordon de secteur dans une prise mise à la terre.
	Interrupteur Moteur/Pression n'est pas en position "OFF".	Tirer l'interrupteur Moteur/Pression jusqu'à la position "ON"
	Déclencheur de surcharge thermique du moteur activé.	Eteindre l'appareil, attendre 5 minutes, puis appuyer sur l'interrupteur de Surcharge Thermique du moteur jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
	Disjoncteur déclenché ou fusible grillé dans la boîte à fusibles.	Réarmer le disjoncteur ou remplacer le fusible en utilisant seulement un fusible de "Fusetron" genre T.
		Vérifier que la tension n'est pas trop faible.
		Débrancher tous les autres appareils sur le circuit ou utiliser le compresseur sur son propre circuit.
	La rallonge électrique est trop petite.	Se servir d'un tuyau d'air supplémentaire à la place d'une rallonge, ou utiliser le bon calibre et la bonne longueur de rallonge.
	La pression du réservoir d'air a atteint le niveau de pression maximum ou "arrêt" (Stop) de l'interrupteur Moteur/Pression.	Le moteur démarrera automatiquement quand la pression du réservoir d'air redescendra au niveau de "pression d'enclenchement" ou la pression "Start" de l'interrupteur Moteur/Pression.
	La soupape de sûreté de pression sur l'interrupteur Moteur/Pression bloquée en position ouverte ne peut libérer la pression de la tête.	Purger la ligne en mettant l'interrupteur Moteur/Pression en position "Arrêt" (OFF).
Le clapet de retenue de la valve pilote est bloqué en position ouverte.	Enlever et nettoyer ou remplacer.	
Moteur ou interrupteur Moteur/Pression défectueux.	Contactez votre service clientèle.	
Le compresseur d'air ne démarre pas, mais le moteur ronronne puis s'arrête.	Tension incorrecte, ou disjoncteur fusible ou moteur de la mauvaise taille.	Contactez un électricien qualifié.
	Trop d'appareils marchent sur le même circuit.	Se servir d'un autre circuit ou enlever les appareils en trop du circuit.
	Rallonge électrique trop courte.	Se servir d'un tuyau supplémentaire à la place d'une rallonge, ou utiliser le bon calibre et la bonne longueur de rallonge.
	Mauvais contact.	Contactez un électricien qualifié.
	Soupape de retenue ou valve pilote défectueuses ou interrupteur de pression.	Remplacer.
La surcharge thermique de moteur continue à se déclencher ou ne remet pas à zéro.	Ventilation inexacte faisant surchauffer la pompe ou le moteur.	Déplacez la machine à un secteur bien aéré.
	Joint défectueux ou valve défectueuse (reed).	Réparez ou remplacez les garnitures et valves. Serrez les boulons à 17ft/lbs.
	Surcharge défectueuse d'courant ascendant de moteur.	Remplacez le centre thermique de réparation de moteur d'overload. contact si en ayant toujours des problèmes.

DEPANNAGE

SYMPTOME	CAUSE PROBABLE	REMEDE
Le moteur fonctionne sans interruption.	Le mano-contact de moteur ne coupe pas le moteur quand les extensions de compresseur d'air "arrêtent l'pression et soupape de sécurité de sûreté active.	Poussez le commutateur de motor/pressure dans la position de "off". Si le moteur ne coupe pas, débranchez le compresseur d'air. Si les contacts électriques sont soudés ensemble, remplacez le mano-contact.
	Le compresseur d'air est inexactement classé.	Limitez la pression atmosphérique à la capacité du compresseur d'air. Utilisez un plus petit outil ou un plus grand compresseur d'air.
Les débuts de compresseur d'air mais n'accumule pas la pression.	L'air déchargent la ligne est lâche.	Serrez le raccordement.
Fonctionnement bruyant.	Dépôts de carbone sur les pistons ou les soupapes.	Enlever la tête du cylindre et l'inspecter. Nettoyer ou remplacer le siège de la soupape.
	Panne des paliers, pistons ou ensemble de bielle.	ARRETER LE COMPRESSEUR! Contacter votre service clientèle.
Perte de pression dans le système.	Fuite d'air aux raccords.	Laisser le compresseur accumuler le maximum de pression permise. Eteindre et passer un coup de brosse à l'eau savonneuse sur tous les raccords. Rechercher d'éventuelles bulles d'air aux raccords. Resserrer les raccords là où se trouvent les fuites.
	Soupape de retenue ou valve pilote défectueuses.	Enlever, nettoyer ou remplacer.
	Fuite d'air dans le réservoir.	Le réservoir d'air doit être remplacé. N'essayer pas de réparer le réservoir.
Pression insuffisante pour faire fonctionner les outils pneumatiques ou les accessoires.	Le régulateur de pression n'est pas ajusté à une pression assez haute ou est défectueux.	Régler le régulateur au bon niveau ou remplacer-le.
	Fuites d'air ou restrictions d'air.	Rechercher les fuites et réparer.
	Filtre d'admission d'air bouché.	Nettoyer ou remplacer le filtre.
	Les tuyaux ou raccords de tuyau sont trop petits ou longs	Remplacer par des tuyaux ou des raccords plus gros.
	Le compresseur n'est pas assez gros pour les exigences d'air.	Servez-vous soit d'un outil plus petit ou d'un compresseur plus grand.
	Valve pilote obstruée.	Nettoyer ou remplacer.
Le compresseur ne produit pas assez d'air.	Filtre d'admission d'air obstruée.	Nettoyer ou remplacer.
	Soupape (reed) défectueuse.	Purger le réservoir et mesurer le temps de gonflage. Comparer aux spécifications. Si inférieur à ces dernières, enlever la tête de la pompe et inspecter le siège de la soupape, nettoyer ou remplacer.

DEPANNAGE

SYMPTOM	PROBABLE CAUSE	REMEDY
Fuite d'air au bouton décompresseur de démarrage.	Valve de démarrage facile défectueuse ou de la mauvaise taille.	Si le manomètre du réservoir d'air affiche plus de 40 PSI (2.75 Bar), la valve de démarrage est défectueuse. La remplacer.
		Si le manomètre du réservoir d'air affiche moins de 40 PSI (2.75 Bar), votre altitude demande peut-être une valve de démarrage avec une pression de référence PSI plus basse.
De l'air continue de fuir au niveau de l'interrupteur Moteur/Pression lorsque le moteur marche.	Interrupteur Moteur/Pression défectueux.	Remplacer.
Perte de pression dans le réservoir d'air ou perte de pression rapide quand le compresseur est mis à l'arrêt.	Soupape de retenue ou valve pilote défectueuses.	Enlever, nettoyer ou remplacer.
Soufflement d'air provenant du filtre d'admission d'air.	Soupape (reed) d'admission défectueuse.	Remplacer.
Fuite d'air à la pompe.	Joints défectueux.	Remplacer les joints et serrage de couple comme indiqué dans le manuel de pièces de rechange.
Fuite d'air à la soupape de sûreté.	Possibilité d'une soupape de sûreté défectueuse.	Faire fonctionner la soupape de sûreté manuellement en tirant sur l'anneau. Si elle fuit toujours, elle devrait être remplacée.
	Pression excessive du réservoir d'air.	Remplacer l'interrupteur Moteur/Pression. Nettoyer, réinitialiser ou remplacer la soupape pilote.
Humidité dans l'air de décharge.	Condensation dans le réservoir causée par un haut niveau d'humidité atmosphérique.	Faire marcher le compresseur pendant un minimum d'une heure pour éviter une accumulation de condensation. Purger le réservoir après chaque utilisation et encore plus souvent quand le temps est humide et se servir d'un filtre à air dans le tuyau.

TABLA DE MATERIAS

¡IMPORTANTE!	2
ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD	3
ELEMENTOS DE COMPRESOR DE AIRE ELÉCTRICO	7
VISTA EXPLOTADA Y EXPLICACIÓN DE ELEMENTOS DE COMPRESOR DE AIRE	8
INSTRUCCIONES DE PREPARACIÓN	10
PREPARACIÓN:.....	10
COLOCACIÓN:	10
CONEXIONES ELÉCTRICAS:	10
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN	11
CONTROLES ANTES DEL ARRANQUE:	11
OPERACIÓN:	11
APAGAMIENTO:.....	11
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	12
BREAK-IN PERIOD	12
TABLA DE MANTENIMIENTO	12
LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE FALLAS	13
DECLARACIÓN DE GARANTÍA	16

⚠ ADVERTENCIA

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerlo a productos químicos, incluido el plomo, que el Estado de California conoce a causar cáncer y defectos congénitos u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov

INTRODUCCION

¡Felicitaciones por la compra de su nueva compresor de aire eléctrico! Puede estar seguro que su compresor de aire eléctrico fue construida con el nivel más. Cada componente ha sido probado rigurosamente por técnicos para asegurar la calidad, la resistencia y el rendimiento de esta unidad.

Este manual del operador fue compilado para su beneficio. Leyendo y siguiendo los pasos simples de seguridad, instalación, operación, mantenimiento y localización de fallas descritos en este manual ayudará a prolongar aun más la operación libre de fallas que usted puede esperar de su compresor de aire eléctrico. El contenido de este manual está basado en la información actualizada disponible al momento de la publicación. John Deere® se reserva el derecho de efectuar cambios en precio, color, materiales, equipo, especificaciones o modelos en cualquier momento sin previo aviso.



¡IMPORTANTE!

Estos párrafos están rodeados por una "CASILLA DE ALERTA DE SEGURIDAD". Esta casilla se usa par designar y enfatizar las Advertencias de Seguridad que deben seguirse al operar esta lavadora a presión. Acompañando a las Advertencias de Seguridad están las "palabras de alerta" que designan el grado o nivel de seriedad de riesgo. Las "palabras de alerta" usadas en este manual son las siguientes:

PELIGRO: Indica una situación inminente riesgosa la cual, si no se evita, RESULTARA en la muerte o en lesiones graves.

ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente riesgosa la cual, si no se evita, PODRIA resultar en la muerte o en lesiones graves.

PRECAUCION: Indica una situación potencialmente riesgosa la cual, si no se evita PUEDE resultar en lesiones menores o moderadas.



El símbolo indicado a la izquierda de este párrafo es el "Símbolo de Alerta de Seguridad". Este símbolo se usa para alertarlo acerca de artículos o procedimientos que podrían ser peligrosos para usted u otras personas usando este equipo.

PROVEA SIEMPRE UNA COPIA DE ESTE MANUAL A CUALQUIER PERSONA QUE USE ESTE EQUIPO. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR ESTA LAVADORA A PRESION, OBSERVANDO EN PARTICULAR LAS "ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD" PARA EVITAR LA POSIBILIDAD DE LESIONES PERSONALES AL OPERADOR.

Escriba el número de serie de su unidad en el espacio provisto abajo, una vez que la unidad haya sido desempacada.

NUMERO DE SERIE _____

Inspeccione por daño el contenido de la caja. Si algo parece dañado, **NO LA DEVUELVA AL LUGAR DE COMPRA**. Llame a su representante de servicio al cliente de John Deere.

Por favor tenga disponible la información siguiente para todas las llamadas de servicio:


1. Número de modelo
2. Número de serie
3. Fecha y lugar de compra



ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA: Al usar este producto, deben observarse ciertas precauciones básicas, como las siguientes. LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ANTES DE USAR LA COMPRESOR DE AIRE.




PELIGRO	POSIBLE CONSECUENCIA	PREVENCIÓN
<p data-bbox="191 268 516 359">RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS O ELECTROCUCIÓN</p> 	<p data-bbox="581 268 1008 499">Una incorrecta conexión a tierra del compresor de aire puede causar lesiones graves o incluso la muerte. Su compresor de aire es alimentado por corriente eléctrica que puede causar descargas eléctricas o electrocución, si no se usa correctamente.</p> <p data-bbox="581 558 992 642">Las descargas eléctricas pueden ocurrir a través de los cables eléctricos.</p> <p data-bbox="581 1083 992 1167">Las descargas eléctricas pueden ocurrir si no se usa correctamente el compresor de aire.</p> <p data-bbox="581 1398 992 1514">Reparaciones de partes eléctricas realizadas por personal incapacitado puede causar lesiones graves o incluso la muerte.</p>	<p data-bbox="1040 268 1463 411">Asegurarse que el compresor de aire esté conectado a una toma con conexión a tierra, del voltaje correcto y con la adecuada protección de fusible.</p> <p data-bbox="1040 558 1463 642">Antes del uso sustituir cualquier cable dañado. Mantener todas las conexiones secas y lejanas del piso.</p> <p data-bbox="1040 701 1463 873">No permitir que los cables eléctricos permanezcan dentro del agua o en cualquier posición en la cual el agua pueda entrar en contacto con los mismos. No tocar las tomas de corriente con las manos mojadas.</p> <p data-bbox="1040 932 1463 1016">No tirar de los cables eléctricos para desconectarlos de la toma de corriente.</p> <p data-bbox="1040 1075 1463 1159">No usar el compresor de aire en ambientes mojados o al aire libre cuando esté lloviendo.</p> <p data-bbox="1040 1218 1463 1302">No usar el compresor de aire sin las protecciones de seguridad/ coberturas o si éstas están dañadas.</p> <p data-bbox="1040 1360 1463 1533">Cualquier operación de cableado o reparación eléctrica en este compresor de aire debe ser realizado por personal autorizado, conforme a las normas eléctricas locales y nacionales.</p> <p data-bbox="1040 1591 1463 1923">Antes de abrir cualquier protección eléctrica, apagar siempre el compresor, descargar la presión y desconectar el compresor de aire del suministro de corriente. Esperar hasta que el compresor de aire esté frío. No suponga jamás que el compresor de aire no representa un peligro sólo porque no está funcionando. Podría arrancar en cualquier momento!</p>



ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ANTES DE USAR LA COMPRESOR DE AIRE.




PELIGRO	POSIBLE CONSECUENCIA	PREVENCIÓN
<p>RIESGO DE EXPLOSIÓN O DE INCENDIO</p>  	<p>Normales chispas eléctricas del motor y del interruptor de presión pueden causar lesiones graves e incluso la muerte.</p> <p>La obstrucción de cualquier abertura de ventilación del compresor de aire podría causar el recalentamiento y el incendio del mismo, con el peligro de ocasionar lesiones graves o la muerte.</p>	<p>El compresor de aire debe funcionar siempre en un ambiente ventilado, libre de vapores inflamables y polvos, gases u otros materiales combustibles.</p> <p>No fume cuando está rociando material inflamable. Si se pulverizan materiales inflamables, colocar el compresor de aire a una distancia mínima de 20 pies del área de pulverización. (Podría ser necesario un tubo adicional).</p> <p>No colocar jamás objetos contra o sobre el compresor de aire. El compresor de aire debe funcionar a una distancia mínima de 12 pulgadas de la pared o de cualquier obstáculo que limite la correcta ventilación del mismo.</p>
<p>RIESGO DE ESTALLIDO</p> 	<p>Si no se respeta el mantenimiento adecuado el depósito de aire podría estallar y causar lesiones graves o la muerte.</p> <p>El funcionamiento incorrecto del compresor o, en el caso en que se empleen componentes o accesorios inadecuados, el estallido de sus accesorios podría causar lesiones graves o la muerte.</p>	<p>Vaciar el depósito de aire todos los días o al final de cada uso, para evitar que se acumule la condensación.</p> <p>Si el depósito de aire tiene una fuga, sustituirlo inmediatamente. No reparar, soldar o modificar jamás el depósito de aire o sus accesorios. Usar sólo piezas originales para el compresor de aire.</p> <p>No modificar jamás las presiones ajustadas en la fábrica.</p> <p>No superar jamás las presiones máximas permitidas de los accesorios, recomendadas por el fabricante.</p> <p>Debido al excesivo calor, no usar tubos de plástico o uniones con soldaduras de plomo en la línea de descarga.</p> <p>No usar jamás un compresor de aire para inflar objetos pequeños o que requieren poca presión como los juguetes.</p>



ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD


LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ANTES DE USAR LA COMPRESOR DE AIRE.



PELIGRO	POSIBLE CONSECUENCIA	PREVENCIÓN
<p>RIESGOS A LA RESPIRACIÓN</p> 	<p>La inhalación de aire comprimido puede causar lesiones graves e incluso la muerte. El chorro de aire podría contener monóxido de carbono, vapores tóxicos o partículas sólidas.</p> <p>Materiales pulverizados como pinturas, solventes para pinturas, desbarnizadores, insecticidas, herbicidas, etc. contienen vapores dañinos y venenos.</p>	<p>No inhalar jamás el aire procedente del compresor de aire ni a través de cualquier dispositivo de respiración conectado al compresor de aire.</p> <p>El compresor de aire debe funcionar sólo en ambientes bien ventilados. Atenerse a las instrucciones de seguridad indicadas para los materiales que se pulverizan. Al pulverizar ciertos materiales podría ser necesario usar un respirador.</p>
<p>RIESGO DE QUEMADURAS</p> 	<p>El tocar partes metálicas expuestas podría causar lesiones graves. La temperatura en estas zonas no baja inmediatamente al apagar el compresor de aire.</p>	<p>Asegurarse que ninguna parte del cuerpo o de otros materiales entre en contacto con las partes metálicas expuestas del compresor de aire.</p>
<p>RIESGO DE OBJETOS VOLANTES</p> 	<p>El chorro de aire comprimido podría causar lesiones a los tejidos blandos.</p> <p>La proyección de partículas del chorro de aire comprimido a velocidad elevada puede causar lesiones graves.</p>	<p>Usar siempre las gafas de protección para proteger los ojos de las partículas volantes.</p> <p>No dirigir jamás el chorro de aire a cualquier parte de su cuerpo o del cuerpo de otra persona o animal.</p> <p>No dejar jamás un compresor de aire bajo presión sin vigilancia. Apagar el compresor y descargar la presión antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, conectar cualquier herramienta o accesorio.</p> <p>Con el compresor de aire en marcha mantener siempre una distancia de seguridad de personas y animales.</p> <p>No debe moverse el compresor de aire cuando el depósito de aire está bajo presión. No intentar mover el compresor de aire tirando del tubo.</p>

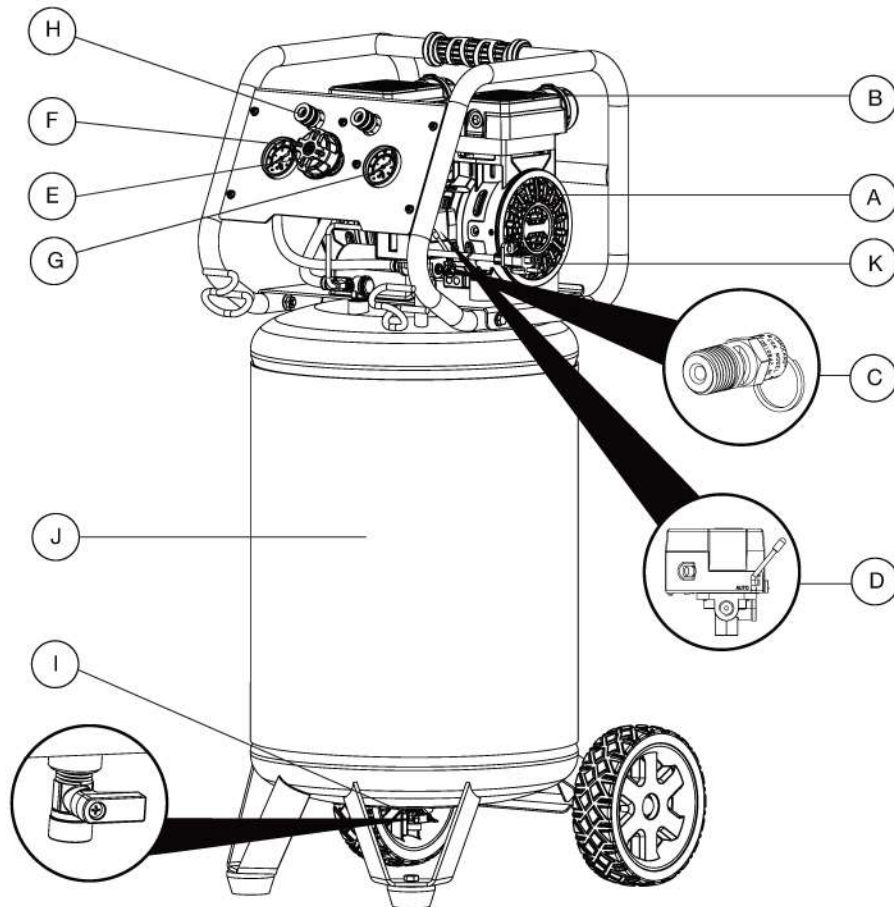
ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ANTES DE USAR LA COMPRESOR DE AIRE.

PELIGRO	POSIBLE CONSECUENCIA	PREVENCIÓN
<p style="text-align: center;">RIESGO DE PARTES EN MOVIMIENTO</p> <div style="text-align: center;">  </div>	<p>Existe el riesgo que partes en movimiento ocasionen lesiones al cuerpo. Este compresor de aire funciona en ciclo automático cuando el interruptor de presión está en la posición "On/ Auto".</p>	<p>Antes de hacer mantenimiento, siempre apagar siempre el compresor de aire. Descargar la presión del tubo de aire y desconectar de la toma de corriente antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento. Todas las reparaciones al compresor de aire deben ser realizadas por personal autorizado. No suponga jamás que el compresor de aire no representa un peligro sólo porque no está funcionando. Podría arrancar en cualquier momento!</p> <p>No usar el compresor de aire sin las protecciones de seguridad. Siempre remova el enchufe del compresor del aire antes de remover cualquier guarda. Sustituir las protecciones dañadas antes de encender le compresor de aire.</p>
<p style="text-align: center;">RIESGO DE NEGLIGENCIA</p>	<p>Un uso negligente del compresor puede ocasionar lesiones.</p>	<p>No permitir jamás que niños o adolescentes pongan en marcha el compresor de aire.</p> <p>Prestar mucha atención a la operación que se está cumpliendo. No se debe poner en marcha el compresor de aire en caso de cansancio o bajo la influencia de alcohol o drogas.</p> <p>Es necesario saber apagar el compresor de aire. Es preciso conocer bien todos los mandos.</p>
<p style="text-align: center;">RIESGO DE AVERÍAS DEL COMPRESOR DE AIRE</p>	<p>Riesgo de graves averías.</p>	<p>No encender el compresor de aire sin el filtro de aire.</p> <p>No encender el compresor de aire en un ambiente corrosivo.</p> <p>El compresor de aire debe funcionar en una posición estable y segura para prevenir que caiga.</p> <p>Atenerse a las instrucciones de mantenimiento descritas en este manual.</p>

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

ELEMENTOS DE COMPRESOR DE AIRE ELÉCTRICO



- A. Motor eléctrico
- B. Bomba de compresor de aire
- C. Válvula de seguridad de alivio
- D. Interruptor de Presión
- E. Regulador de presión
- F. Indicador de presión
- G. Indicador de Salida de Presión
- H. Acoplador de conexión rápida
- I. Válvula de descargar del tanque de aire
- J. Asamblea de Tanque
- K. Cable de la toma eléctrico

VISTA EXPLOTADA Y EXPLICACIÓN DE ELEMENTOS DE COMPRESOR DE AIRE

MOTOR ELÉCTRICO: Es el dispositivo encargado de suministrar la fuerza rotatoria necesaria para accionar la bomba del compresor.

BOMBA DE COMPRESOR DE AIRE: Para comprimir aire, los pistones mueven arriba y abajo en los cilindros. En el tiempo abajo aire sea retraído por las válvulas entradas mientras las válvulas de exhausto quedan cerradas. En el tiempo arriba el aire sea comprimido, las válvulas entradas cierran y aire comprimido sean forzados por las válvulas de exhausto en la línea descarga por la válvula piloto y en el tanque de aire.

VÁLVULA DE ALIVIO DE SEGURIDAD: Esta válvula sea diseñado para prevenir falla de la sistema por aliviando alcance un nivel predeterminado. La válvula ha preprogramado por el fabricante y no puede modificar en ninguna manera. Para verificar que la válvula está trabajando correctamente, tire en el anillo. Presión de aire debe escapar. Cuando el anillo sea liberado, lo volver a cero.

INTERRUPTOR DE MOTOR/PRESIÓN: Este interruptor es para empezar o parar el compresor de aire. Moviéndolo interruptor al posición de "AUTO" proveerá potencia automático al interruptor de presión cual permitirá el encendido de motor cuando la presión de tanque de aire está abajo de nivel de fábrica de presión 'atravesarse'. Cuando está en opción de Encendido/Parar, el interruptor de presión para el motor cuando presión de tanque de aire alcanza el nivel de fábrica de presión 'apagarse'. Para intenciones de seguridad este interruptor también tiene una válvula de alivio de presión que está locado en el lado del interruptor sea diseñado para liberar automáticamente el aire comprimido de la cabeza de bomba de compresor de aire y su línea de descarga cuando el compresor de aire alcanza presión 'apagarse' o desconectarse. Este permite el motor para volver a poner en marcha libre. Moviéndolo el interruptor a posición de 'OFF' quitará potencia del interruptor de presión y parar el compresor de aire.

REGULADOR DE PRESIÓN: La presión de aire viniendo de tanque de aire sea controlado por la perilla de regulador. Gire la perilla de regulación de presión de las agujas del reloj para aumentar presión descarga y en sentido contrario a la agujas del reloj para disminuir la presión descarga.

INDICADOR DE PRESIÓN DE TANQUE DE AIRE: El indicador de presión de tanque de aire indica la presión de aire reserva en los tanques de aire.

INDICADOR DE PRESIÓN SALIDA: El indicador de presión salida indica la presión de aire disponible en el lado de salida del regulador. Esta presión sea controlado por el regulador y siempre sea menos o igual a la presión de tanque de aire.

VÁLVULA DE DESCARGAR DEL TANQUE DE AIRE: La válvula de descargar sea usado para quitar la humedad de los tanques de aire después de apagarse del compresor de aire.

CORDÓN ELÉCTRICAL: Este compresor de aire debe utilizarse conectado a un circuito con una toma de corriente como la mostrada. No use un adaptador con este producto. Consulte a un electricista calificado o técnico de servicio si no ha comprendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro si la herramienta está conectada a tierra correctamente.



ADVERTENCIA



LAS PAGINAS SIGUIENTES CONTIENEN INSTRUCCIONES DE OPERACION Y MANTENIMIENTO

NO TRATE DE OPERAR ESTA LAVADORA A PRESION HASTA QUE HAYA LEIDO Y ENTENDIDO TODAS LAS PRECAUCIONES DE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD LISTADAS EN ESTE MANUAL.

¡¡LA OPERACION INCORRECTA DE ESTA UNIDAD PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES!!

¡¡DE NINGUNA MANERA ALTERE O MODIFIQUE ESTE EQUIPO!!

INSTRUCCIONES DE PREPARACIÓN

PREPARACIÓN:

1. Quite el compresor de aire del cartón.
2. Lea las advertencias de seguridad antes de preparar el compresor del aire.

COLOCACIÓN:

Colocar el compresor de aire a una distancia mínima de 12 pulgadas de cualquier obstáculo que impida una correcta ventilación. No colocar jamás un compresor de aire en una zona:

- donde hay fugas de aceite o gas.
- donde puede haber vapores o materiales inflamables.
- donde la temperatura del aire es inferior a 32°F o superior a 104°F.
- donde aire sucio o agua podría ser aspirado por el compresor de aire.

CONEXIONES ELÉCTRICAS:

1. NO RECOMIENDA EL USO DE CABLES DE PROLONGACIÓN porque podría causar pérdidas de potencia y recalentamiento del motor. Se recomienda el uso de un tubo de aire adicional en lugar de la extensión.
2. Si no es posible evitar el uso de un cable de prolongación, enchufarlo a un GFCI en cajas de circuito o tomas protegidas.

Gama del grado del amperio	Voltaje	Longitud de la cuerda en el pie					
		120V	7.62 mm	15.24mm	30.48 mm	45.72 mm	60.96m
	240V	15.24 mm	30.48 mm	60.96 mm	91.44 mm	121.92 mm	152.4 mm
8 - 10		18	14	12	10	8	8
10 -12		16	14	10	8	8	6
12 - 14		16	12	10	8	6	6
14 - 16		16	12	10	8	6	6
16 - 18		14	12	8	8	6	4
18 - 20		14	12	8	6	6	4

3. Usar sólo extensiones de 3-seccionadores con enchufes de tierra de 3-seccionadores y conectores de 3-alojamientos que acepten el enchufe del producto.
4. Usar sólo extensiones con potencia nominal no inferior a la potencia del producto. No usar extensiones dañadas. Controlar la extensión antes de usarla y sustituirla si está dañada.
5. No maltratar la extensión y no tirar de la misma para desconectarla. Mantener la extensión lejos del calor y de bordes afilados.
6. Apagar siempre el compresor de aire antes de desconectar el enchufe de la toma.



ADVERTENCIA RIESGO DE FUEGO O EXPLOSION Y CAUSAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE!

Si las chispas eléctricas del motor y del interruptor de presión entran en contacto con vapores inflamables, polvos, gases u otros materiales combustibles, pueden causar lesiones graves o la muerte.

Al usar el compresor de aire para pulverizar pintura, colocar el compresor de aire lo más lejos posible del área de trabajo, utilizando tubos de aire adicionales en lugar de cables de prolongación.



PELIGRO ¡RIESGO DE ELECTROCUCIÓN!

La conexión incorrecta del conductor equipo-que pone a tierra puede dar lugar a un riesgo de choque o de electrocución. Compruebe con un electricista o un personal de servicio calificado si usted es en duda si el enchufe está puesto a tierra correctamente. Este producto es fábrica equipada de una cuerda eléctrica y de un enchufe específicos basados en las unidades voltaje y el grado del amperaje. Esto está para la conexión a un circuito eléctrico apropiado. Conecte solamente el producto con un enchufe que tiene la misma configuración que el enchufe. No utilice un adaptador con este producto. Si el producto se debe volver a conectar para el uso en un diverso tipo de circuito eléctrico, la reconexión será hecha por los personales de servicio calificados. Si la reparación o el reemplazo de la cuerda o del enchufe es necesario, no conecte el alambre que pone a tierra con cualquier terminal plano de la lámina. El alambre con el aislamiento que tiene una superficie externa con la cual sea verde o sin las rayas amarillas es el alambre que pone a tierra.



ADVERTENCIA RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS!

Este producto requiere de la conexión a tierra. En caso de funcionamiento incorrecto o averías, la conexión a tierra proporciona un camino de menor resistencia para la corriente eléctrica y reduce el riesgo de descargas eléctricas. Este producto está equipado con un cable con conector equipo-tierra y un enchufe de tierra. El enchufe debe conectarse a la toma apropiada que ha sido instalada y empalmada a tierra correctamente, conforme a todas las normas locales.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

CONTROLES ANTES DEL ARRANQUE:



ADVERTENCIA PELIGRO DE LESIONES AL CUERPO.

NO INTENTE JAMÁS abrir la válvula de descarga cuando hay más de 10 PSI de presión en el interior del depósito.

1. Eliminar la condensación del depósito del compresor de aire. Peligro de lesiones al cuerpo. **NO INTENTE JAMÁS** abrir la válvula de descarga cuando hay más de 10 PSI de presión en el interior del depósito. Descargar la presión excesiva con una herramienta de aire, luego abrir la válvula de descarga del depósito de aire ubicada en la parte inferior del depósito. Cerrar bien una vez descargado.
2. Asegurarse que el Interruptor Motor del compresor de aire esté en la posición "OFF".
3. Asegurarse que todas las válvulas de seguridad funcionen correctamente.
4. Asegurarse que todas las protecciones de seguridad estén en su lugar y hayan sido montadas correctamente.

OPERACIÓN:

1. Leer atentamente las advertencias de seguridad antes de efectuar esta operación.
2. Asegurarse que la palanca del interruptor de presión esté en la posición "OFF".
3. Enchufar el cable de alimentación en la toma de corriente conectada a tierra.
4. Mueva la palanca en caja de interruptor de presión a posición de 'ON.' Este podrá el compresor de aire para enciende. Escuchará una fuga de aire durante los primeros 20-50 segundos hasta que se cierre la válvula de arranque fácil. Esto se detendrá cuando se logre la presión correcta. Cuando presión deja con uso, el compresor de aire encenderá automáticamente.
5. Ajustar la presión moviendo el regulador de presión en el sentido contrario a las manecillas del reloj para reducir la presión y en el sentido de las manecillas del reloj para aumentaria.
6. En caso de ruidos o vibraciones anómalos, detener el compresor de aire y consultar la sección "Localización de Averías".



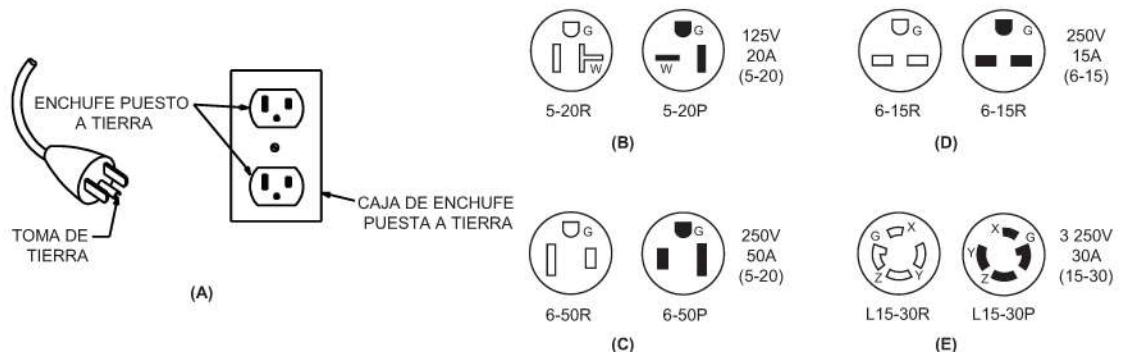
ADVERTENCIA RIESGO DE LESION!

No suponga jamás que el compresor de aire no pueda causar lesiones sólo porque no está funcionando. Podría arrancar en cualquier momento.

APAGAMIENTO:

1. Para apagar el compresor de aire, mover la palanca sobre la caja del interruptor de presión en al posición "OFF". **NO DETENGQA JAMAS** el compresor de aire desenchufándolo de la toma de corriente porque existe el peligro de electrocución.
2. Descargar el aire de los depósitos de aire, por medio de una herramienta conectada o tirando los anillos de la válvula de seguridad.
3. Una vez que le presión en el interior de los depósitos de aire es inferior a 10 libras, abrir la válvula de descarga debajo de cada depósito de aire para eliminar la humedad.
4. Dejar enfriar el compresor de aire.
5. Limpiar el compresor de aire con un paño y colocarlo en un lugar seguro, donde no exista el riesgo de congelación.

EJEMPLOS DE LOS ENCHUFES POSIBLES DE LA CUERDA Y DEL RECEPTÁCULO CORRESPONDIENTE



INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Leer el manual de instrucciones antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento. Las operaciones descritas a continuación deben ser llevadas a cabo cuando el compresor se apaga por mantenimiento o reparaciones.

1. Apagar el compresor de aire.
2. Desconectar el cable de la toma de corriente principal.
3. Abrir todas las descargas.
4. Esperar que el compresor de aire se haya enfriado antes de comenzar las operaciones.

TABLA DE MANTENIMIENTO

Operación	Diaria	Semanal	Mensual	200 Horas
Descargar la condensación del depósito/s de aire	X			
Controlar el cubierta/tapa	X			
Controlar que no hay ruidos/ viraciones anómalos	X			
Inspeccionar que no hay fugas de aire			X	
Limpiar el compresor de aire exteriormente		X		
Controlar el filtro del aire		X		
Controlar la válvula de seguridad	X			
Sustituir el filtro del aire				X



ADVERTENCIA RIESGO DE LESION!

No suponga jamás que el compresor de aire no pueda causar lesiones sólo porque no está funcionando. Podría arrancar en cualquier momento.

PERÍODO DE ASENTAMIENTO

Antes del primer uso, haga funcionar durante 30 minutos el compresor de aire en presión cero del tanque con las válvulas de drenaje totalmente abiertas.

LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE FALLAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no se enciende o no vuelve a encenderse.	El cable de alimentación no está conectado.	Enchufar el cable en la toma de corriente conetada a tierra.
	El interruptor motor/presión está en la posición "OFF"	Mover el interruptor en la posición "ON"
	The motor thermal overload tripped on air compressor.	Apagar el compresor de aire, esperar que el motor se enfrie, luego presionar firmemente el botón (rojo) del magnetotérmico motor hasta oír
	Se han fundido los plomos o se ha activado el interruptor automático	Sustituir los plomos o restablecer el interruptor automático. Controlar que el fusible disponga de los amperios correctos.
		Controlar las condiciones de baja tensión.
		Desconectar cualquier otro equipo eléctrico del circuito o hacer funcionar el compresor de aire en su propia sección del circuito
	El cable es de sección errada o la longitud de la extensión es incorrecta	Controlar el correcto valor del calibre y longitud del cable
	La presión del aire en el depósito supera la presión de activación del interruptor motor/presión	El motor se enciende automáticamente cuando la presión en el depósito de aire es inferior a la presión de activación del interruptor motor/presión
	La válvula de escarga de la presión en el interruptor motor/presión no ha descargado la presión de la culata de la bomba	Descargar la línea, colocando el interruptor en la posición "OFF".
La válvula de válvula a inspeccionar está abierto y no puede cerrar	Remove y limpie o reemplace.	
El motor, el condensador motor, el interruptor motor/presión o la válvula de retención no funciona correctamente	Reemplazar.	
El compresor de aire no arranca, pero el motor hace ruido y entonces apaga	Voltaje incorrecto, talla incorrecta de cortacircuitos, plomo, o motor. Motor defectivo	Llame al servicio al cliente
	Demasiado aparatos que está operando al mismo circuito	Use un otro circuito o remova los aparatos excesivos del circuito
	Cuerda de exteniõn demasiado larga o reegal de hilo incorrecto	Use mas tubera de aire en vez de la cuerda de extensión, o use regal correcta de hilo y largor de cuerdae
	Conexión electrical suelta	Llame un electricista calificado
	Lálvula de retención es defectuosa y el interruptor motor/presión es defectuoso	Remplace
La carga excesiva de termal de motor continua a arrancar o no puede reajustar	Mal ventilación que causa la bomba o motor a recalentar.	Mueva la unidad a un lugar bien ventilado
	Empaquetadura de cabeza defectivo o válvula (caná) defectuoso	Repare o remplace las empaquetaduras y válvulas. Torque tamiz de cabeza a las 17 pesas
	El motor de carga excesiva termal defectuoso	Substituya la sobrecarga termal. Llame un centro de reparos a los motores si todavía teniendo problemas

LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE FALLAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor funciona sin interrupciones	El interruptor motor/presión no apaga el motor cuando el compresor de aire alcanza la presión de desactivación y la válvula de seguridad se activa	Colocar el interruptor motor/presión en la posición "OFF". Si el motor no se apaga, desconectar el compresor de aire. Si los contactos eléctricos están soldados entre sí, sustituir el interruptor de presión
	La capacidad del compresor de aire es insuficiente	Limitar la presión del aire a la capacidad del compresor de aire. Usar una herramienta que requiera una presión inferior o un compresor de aire con una capacidad superior
El compresor de aire. Arranca pero no tiene presión	Tubería de aire sangrar está suelta	Haga mas apretado la conexión
Noisy operation.	Residuos de carbono en los pistones o en las válvulas	Desmontar e inspeccionar la culata del cilindro. Limpiar y sustituir
	Avería del cojinete, pistón o biela	PARAR EL COMPRESOR! Póngase en contacto con la Asistencia Clientes
Abajo de presión en tanque de aire o abajo de presión rapidamente cuando el compresor de aire está apagado	La válvula del tanque de aire de eliminar está abierto	Cierre completamente la válvula del tanque de aire de eliminar
	Los accesorios no han sido apretados bien	Aretar los accesorios donde se oye que el aire dale. Controlar los accesorios con una solución de agua y jabón. No apretar demasiado
	La válvula de retención y la válvula piloto es defectuosa	Desmontar, limpiar o sustituir
	Fugas de aire del depósito de aire	Sustituir el depósito de aire. No intentar reparar el depósito
Presión insuficiente en la herramienta o en los accesorios	El regulador de presión no ha sido ajustado a una presión suficientemente alta o avería del regulador de presión	Ajustar el regulador de presión al valor adecuado o sustituir
	Fugas de aire	Localizar las fugas y reparar
	Filtro aspiración aire obstruido	Limpiar o sustituir
	Los tubos o los empalmes de los tubos son demasiado pequeños o largos	Sustituir con tubos o empalmes más grandes
	El compresor de aire no produce la capacidad de aire requerida	Controlar el requisito de aire del accesorio. Si es superior al CMF o a la presión suministrada or el compresor de aire, es necesario usar un compresor más grande
	Válvula de cheque restringida	Limpiar o reemplazar
El compresor de aire no produce suficiente aire	Filtro aspiración aire obstruido	Limpiar o reemplazar
	Válvula (lámina) defectuosa	Vaciar el depósito de aire y medir el tiempo de bombeo. Comparar con los datos técnicos. Si es inferior, desmontar la culata de la bomba e inspeccionar la placa de válvulas, limpiar o sustituir
Escapes de aire de la válvula de arrancar.	Válvula de arrancar defectuosa o talla incorrecta	Si la regla de presión a aire dice mas de 40 PSI, la válvula de arrancar es defectuosa
		Si la regla de la presión de aire en el tanque dice menos de 40 PSI, es posible que su altitud necesita una válvula de arrancar con un rato mas bajo de PSI

LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE FALLAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El aire continua a filtrar a ala varilla de presión mientras el motor está en marcha	Válvula de inspeccionar defectivo	Remove, limpie, o reemplace
	La tubería de aire de sangrar está suelto	Haga la conexión mas apretado
El aire continua a filtrar a ala varilla de presión mientras el motor está apagado	El válvula de cheque es defectuoso	Remove, limpie, o reemplace
El aire sopla desde el filtro de entrada de aire	Soupape (reed) d'admission défectu- uese	Reemplace.
Fugas de aire en la bomba	Juntas defectuosas	Sustituir y apretar los pernos de la culata
El aire sale de la válvula de seguridad	La válvula de seguridad probable- mente es defectuosa	Activar la válvula de seguridad man- ualmente tirando del anillo. Si el aire sigue saliendo, debe ser sustituida.
	La presión de aire en el depósito es excesiva	Interruptor motor/presión defectuoso. Sustituir.
Condensación en el aire de descarga	Condensación en el depósito de aire debido a una elevada humedad atmosférica o el compresor de aire no ha funcionado por un tiempo suficiente	Opera el compresor de aire por una hora para impedir demasiado con- densación. Vaciar el depósito de aire después de cada empleo. Vaciar el depósito de aire más frecuentemente en climas húmedos y usar un filtro en la línea de aire.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA

John Deere® garantiza que todas las piezas (excepto aquellas a las que se hace referencia abajo), de su nueva lavadora a presión libres de defectos en materiales y mano de obra durante los periodos siguientes

Por uno (1) año a partir de la fecha original de compra:
Bomba de Compresor Asamblea de Tanque
Canerías

Por seis (6) mes a partir de la fecha original de compra:
Interruptor de Presión Regulador
Válvula de Revisar Cobre Inoxidable

Por noventa (90) días a partir de la fecha original de compra:
Indicador de Presión Válvula de Alivio de Seguridad
Válvula de Descargar

Defective parts not subject to normal wear and tear will be repaired or replaced at our option during the warranty period. In any event, reimbursement is limited to the purchase price paid.

EXCLUSIONES

1. El motor está cubierto bajo una garantía separada proporcionada por el fabricante respectivo y está sujeta a los términos en ella establecidos.
2. Partes de desgaste normal:
Aisladores Filtros de Aire
3. Esta garantía no cubre las piezas dañadas debido al deterioro normal causado por el uso, mala aplicación, mal uso, operación a velocidades, presiones o temperaturas diferentes a las recomendadas. Las piezas dañadas o gastadas a causa del uso de líquidos cáusticos o por la operación en medios ambientes abrasivos o corrosivos o bajo condiciones que causan cavitación de la bomba no están garantizadas. La falla en seguir los procedimientos recomendados de operación y mantenimiento también cancela la garantía.
4. Cargas de trabajo, perdida o dano se resultando de operación incorrecta, mantenimiento (otro de descarga rutina de tanque de aire y cambios de aceite si aplicable) o reparos se hizo de personas otros de un Centro de Servicio Autorizado de John Deere.
5. El uso de piezas de repuesto diferentes a las genuinas John Deere cancelará la garantía. Las piezas devueltas, con franqueo pagado a un Centro de Servicio Autorizado John Deere serán inspeccionadas y reemplazadas, libre de cargos, si se determina que están defectuosas y sujetas a la garantía. No existen garantías que se extiendan más allá de la descripción contenida aquí. Bajo ninguna circunstancia John Deere® será responsable por la pérdida de uso de la unidad, pérdida de tiempo, inconvenientes, pérdida comercial o daños consecuentes.



TABLE DES MATIERES

CONTENTS

TABLE DES MATIERES	18
INTRODUCTION	19
IMPORTANT!	19
IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE	20
COMPOSANTS DU COMPRESSEUR D'AIR	24
EXPLICATION DES COMPOSANTS DU COMPRESSEUR D'AIR	25
INSTRUCTIONS DE PREPARATION	27
INSTALLATION INITIALE:.....	27
EMPLACEMENT:.....	27
ELECTRIQUE:.....	27
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	28
POINTS DE CONTROLE AVANT DEMARRAGE:	28
DEMARRAGE:.....	28
ARRET:.....	28
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	29
PÉRIODE DE RODAGE.....	29
TABLEAU D'ENTRETIEN	29
DEPANNAGE	30

WARNING

AVERTISSEMENT: Ce produit contient du plomb, un produit chimique qui est connu par l'état de Californie comme étant la cause de cancer et de malformations congénitales ou autres effets nocifs de reproduction.

Laver vos mains après avoir manipulé ce produit.

INTRODUCTION

Félicitations de l'achat de votre nouveau compresseur d'air! Vous pouvez être assuré que votre nouveau compresseur a été construit avec le plus haut niveau de précision et de fiabilité. Chaque composant a été rigoureusement testé par des techniciens pour assurer la qualité, la durabilité et la performance de ce compresseur d'air.

Ce manuel opérateur a été dressé pour que vous en retiriez le meilleur parti. Par la lecture et l'application des mesures simples de sécurité, d'installation et d'opération, d'entretien et de dépannage décrites dans ce manuel, votre nouveau compresseur d'air fonctionnera sans faille pendant de nombreuses années. Le contenu de ce manuel est basé sur la dernière information disponible du produit au moment de la publication. Le fabricant se réserve le droit d'effectuer des changements de prix, de couleur, de matériaux, d'équipement, de caractéristiques ou de modèles à tout moment sans communication préalable.



IMPORTANT!

Les avertissements de sécurité "DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION" seront entourés par un "ENCADRE ALERTE SECURITE". Cet encadré est utilisé pour indiquer et souligner les avertissements de sécurité qui doivent être suivis en actionnant ce compresseur d'air. En plus des avertissements de sécurité, des "mots d'alerte" sont utilisés pour indiquer le degré ou niveau de risque. Les "mots d'alerte" utilisés dans ce manuel sont comme suit:

DANGER: Indique une situation au danger imminent qui, si elle n'est pas évitée

AVERTISSEMENT: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION: Indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, PEUT entraîner des blessures mineures ou peu graves et des dégâts au compresseur.



Les symboles placés à gauche de ce paragraphe sont des "symboles d'alerte de sécurité". Ces symboles sont utilisés pour souligner les points ou les procédures qui pourraient être dangereuses pour vous ou toute autre personne utilisant cet équipement.

FOURNISSEZ TOUJOURS UNE COPIE DE CE MANUEL À TOUTE PERSONNE UTILISANT CET ÉQUIPEMENT. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DANS CE MANUEL ET TOUTES INSTRUCTIONS FOURNIES PAR LES FABRICANTS D'ÉQUIPEMENT DE SUPPORT AVANT D'UTILISER CE COMPRESSEUR D'AIR ET ATTIRER SPÉCIALEMENT L'ATTENTION AUX "AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ" POUR ÉVITER LA POSSIBILITÉ DE BLESSURES POUR L'UTILISATEUR.

Une fois l'appareil déballé, écrivez immédiatement le numéro de série de votre appareil dans l'espace ci-dessous.

NUMERO DE SERIE _____

Assurez-vous qu'il n'y a pas de signes de dommages évidents ou cachés suite au transport. En cas de dommage, remplissez immédiatement une réclamation avec la compagnie de transport. Assurez-vous que toutes les pièces endommagées sont remplacées et les problèmes mécaniques et électriques corrigés avant l'utilisation de l'appareil. Si vous avez besoin d'assistance, entrez en contact avec votre service clientèle.

Veuillez avoir les informations suivantes disponibles pour toute intervention:


1. Numéro de modèle
2. Numéro de série
3. Date et lieu d'achat



IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE



AVERTISSEMENT: Lors de l'utilisation de cet appareil, des précautions de base doivent toujours être observées incluant les suivantes: lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser ce compresseur.




RISQUE	CONSEQUENCE POTENTIELLE	PREVENTION
<p data-bbox="191 237 503 325">RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE OU D'ELECTROCUTION</p> 	<p data-bbox="592 237 1003 499">Des risques de mort ou de blessures graves peuvent survenir si le compresseur n'est pas relié à la terre correctement. Votre compresseur est alimenté à l'électricité et il y a risque de décharge électrique ou d'électrocution si l'appareil n'est pas utilisé adéquatement.</p> <p data-bbox="592 556 982 615">Une décharge électrique peut se produire par le fil électrique.</p> <p data-bbox="592 1010 982 1098">Une décharge électrique peut se produire si le compresseur n'est pas utilisé correctement.</p> <p data-bbox="592 1283 982 1423">Des risques de mort ou de blessures graves peuvent survenir si des réparations électriques sont effectuées par des personnes incompetentes.</p>	<p data-bbox="1031 237 1477 373">Assurez-vous que le compresseur est relié à une prise correctement mise à la terre qui fournit une tension et un coupe circuit adéquats. Débrancher en cas de non-utilisation.</p> <p data-bbox="1031 520 1469 661">Vérifier que le cordon d'alimentation n'a pas d'écrasement, de coupures ou de dommages résultant de la chaleur. Remplacer le cordon électrique abimé avant utilisation.</p> <p data-bbox="1031 678 1477 877">Garder tous les branchements au sec et au dessus du sol. Ne pas permettre aux fils électriques de tremper dans l'eau ou de se retrouver dans une position telle que le contact avec l'eau serait possible. Ne pas toucher la prise avec les mains mouillées.</p> <p data-bbox="1031 894 1453 953">Ne pas tirer sur le fil électrique pour le débrancher de la prise.</p> <p data-bbox="1031 970 1469 1058">Ne jamais faire fonctionner le compresseur dans des conditions humides ou à l'extérieur quand il pleut.</p> <p data-bbox="1031 1075 1477 1184">Ne jamais faire fonctionner le compresseur sans les gardes de sécurité/ les caches de protection ou si les gardes sont endommagées.</p> <p data-bbox="1031 1201 1461 1400">Toutes réparations ou tout câblage électrique effectués sur le compresseur doivent être effectués par le personnel d'un centre de service autorisé qualifié conformément aux codes d'électricité locaux et nationaux.</p> <p data-bbox="1031 1417 1469 1793">Avant d'ouvrir n'importe quel boîtier électrique, s'assurer que le compresseur est à l'arrêt, relâcher la pression et débrancher le compresseur de la source d'énergie. Laisser le compresseur refroidir. Ne pas parler du principe qu'il est sans risque d'effectuer un travail sur le compresseur alors qu'il est à l'arrêt. Il pourrait se remettre en marche à tout moment! Tout travail doit s'effectuer dans un endroit propre, sec et plat.</p>



IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE



LIRE TOUTES LES CONSIGNES DE SECURITE AVANT D'UTILISER CE COMPRESSEUR




RISQUE	CONSEQUENCE POTENTIELLE	PREVENTION
<p>RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE</p>  	<p>Des risques de mort ou de blessures graves peuvent survenir à la suite d'étincelles électriques normales dans le moteur et l'interrupteur de pression.</p> <p>Toute obstruction aux événements du compresseur peut provoquer une surchauffe importante et risque d'entraîner un incendie, et également, en conséquence, des blessures graves.</p>	<p>Toujours faire fonctionner le compresseur dans un endroit bien ventilé, libre de vapeurs inflammables, de poussière combustible, de gaz, ou d'autres matériaux combustibles.</p> <p>NE PAS FUMER si vous pulvérisiez une matière inflammable! Placer le compresseur à au moins 20 pieds (6.09 M) de l'aire de vaporisation. (L'addition d'un tuyau supplémentaire peut être nécessaire.)</p> <p>Ne jamais placer d'objets contre ou sur le dessus du compresseur. Afin d'éviter de nuire à la circulation d'air, faire fonctionner le compresseur dans un endroit ouvert d'au moins 12 pouces (30 cm) de tout mur ou de toutes obstructions.</p>
<p>RISQUE D'ECLATEMENT</p> 	<p>Des risques de mort ou de blessures graves peuvent survenir à la suite d'une explosion du réservoir d'air si les réservoirs d'air ne sont pas entretenus correctement.</p> <p>Des blessures graves peuvent survenir suite à une dysfonction du compresseur ou à l'explosion d'accessoires si des composants du système, des rajouts ou des accessoires incorrects sont utilisés.</p>	<p>Vider le réservoir d'air quotidiennement ou après chaque utilisation afin d'éviter l'accumulation d'humidité.</p> <p>Si le réservoir d'air présente une fuite, le remplacer immédiatement.</p> <p>Ne jamais faire de réparations, de soudures ou de modifications au réservoir d'air ou à ses accessoires. N'utiliser que les pièces détachées de votre concessionnaire John Deere pour réparer votre compresseur.</p> <p>Ne jamais modifier les pressions établies en usine.</p> <p>Ne jamais excéder la valeur maximale de pression recommandée des accessoires établis par le fabricant.</p> <p>En raison de la chaleur extrême, ne pas utiliser de tuyau en plastique ou de joints soudés à l'étain/fer pour la conduite de décharge.</p> <p>Ne jamais utiliser le compresseur pour gonfler de petits objets à faible pression tels que les jouets d'enfants.</p>



IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE



LISER TOUTES LES CONSIGNES DE SECURITE AVANT D'UTILISER LE COMPRESSEUR D'AIR


RISQUE	CONSEQUENCE POTENTIELLE	PREVENTION
<p>RISQUE DE PROBLEME RESPIRATOIRE</p> 	<p>Respirer l'air comprimé peut entraîner des blessures graves allant jusqu'à la mort. Le jet d'air peut contenir de l'oxyde de carbone, des vapeurs toxiques, ainsi que des particules solides.</p> <p>Les matériaux pulvérisés tels que la peinture, les solvants de peinture, les décapants, les insecticides, les désherbants et autre contiennent des vapeurs nocives et toxiques.</p>	<p>Ne jamais inhaler l'air émis par le compresseur, que ce soit directement ou au moyen d'un dispositif respirateur branché au compresseur.</p> <p>N'utiliser l'appareil que dans un endroit bien aéré. Suivre toutes les instructions de sécurité données avec les matériaux que vous pulvérisez. L'usage d'un masque respiratoire peut être nécessaire quand vous travaillez avec certains matériaux.</p>
<p>RISQUE DE BRULURES</p> 	<p>Le fait de toucher les surfaces de métal exposées peut causer de graves blessure. Ces surfaces peuvent rester chaudes pendant un certain temps après l'arrêt du compresseur.</p>	<p>Ne jamais laisser aucune partie de votre corps ou autre matériaux entrer en contact avec les surfaces de métal exposées de votre compresseur.</p>
<p>RISQUE DE PROJECTION D'OBJETS</p> 	<p>Le jet d'air comprimé peut causer des lésions aux tissus de la peau exposée.</p> <p>Des blessures graves peuvent être provoquées par des débris solides projetés à grande vitesse par le jet d'air comprimé.</p>	<p>Porter toujours des lunettes protectrices afin de vous protéger les yeux contre les projections de débris.</p> <p>Ne jamais diriger le jet d'air vers votre corps, d'autres individus ou des animaux.</p> <p>Ne jamais laisser d'air sous pression dans le compresseur. Mettez vous à la position arrêt et relâchez la pression avant de ranger ou d'entamer l'entretien de votre appareil.</p> <p>Ecarter toute personne ou animal de la zone d'utilisation quand vous travaillez.</p> <p>Ne jamais déplacer le compresseur lorsque le réservoir d'air est sous pression. N'essayer pas de déplacer l'appareil en tirant sur le tuyau.</p>



IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE



LISER TOUTES LES CONSIGNES DE SECURITE AVANT D'UTILISER LE COMPRESSEUR D'AIR

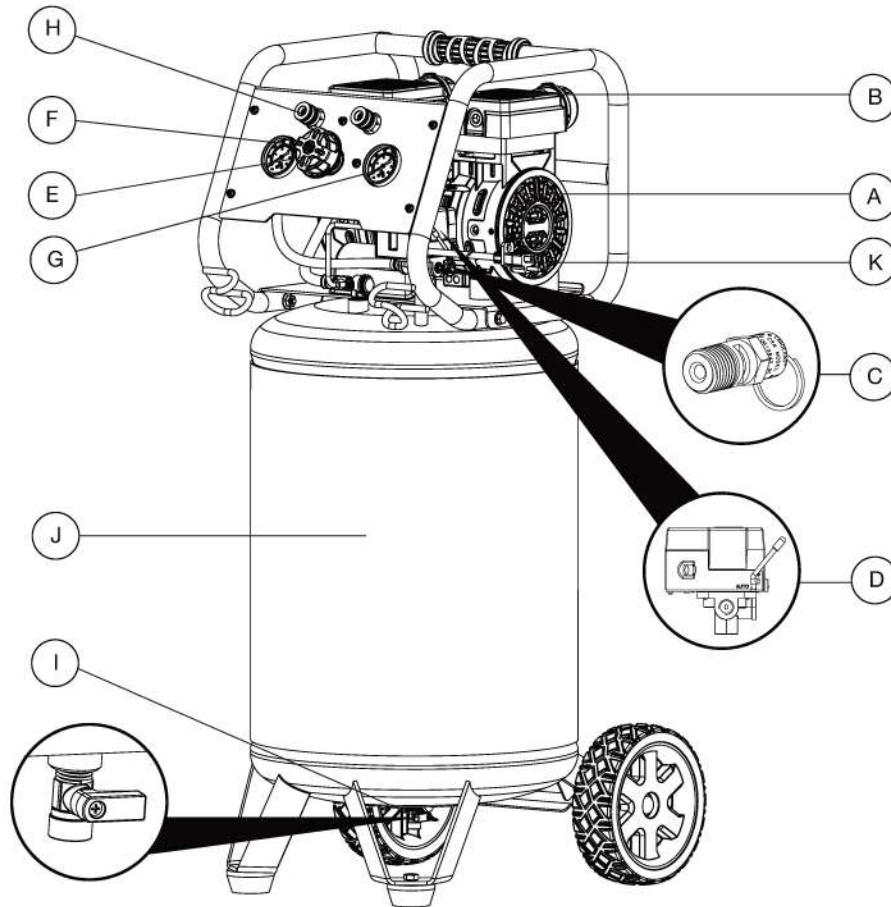
RISQUE	CONSEQUENCE POTENTIELLE	PREVENTION
RISQUE CAUSE PAR LES PIECES MOBILES 	<p>Risque de blessures corporelles causé par les pièces mobiles. Ce compresseur fonctionne automatiquement quand l'interrupteur pression est en position "Marche/Auto".</p>	<p>Avant de procéder à l'entretien, veuille toujours éteindre l'appareil. Purger la pression dans le tuyau d'air et débrancher le cordon électrique de la prise. Toutes les réparations du compresseur d'air doivent être effectuées par une agence agréée de service après vente. Ne parlez pas du principe qu'il est sans risque d'effectuer un travail sur le compresseur alors qu'il est à l'arrêt. Il pourrait se remettre en marche à tout moment.</p> <p>Ne jamais faire fonctionner le compresseur sans gardes et caches de protection. Débrancher toujours le compresseur avant d'enlever toute garde de protection. Remplacer les gardes et caches de protection si elles sont endommagées avant de se servir du compresseur.</p>
RISQUE RESULTANT DE LA NEGLIGENCE	<p>Risque de blessures par utilisation négligente.</p>	<p>Le compresseur est interdit aux enfants et adolescents!</p> <p>Rester vigilant et attentif à vos gestes. Ne pas utiliser l'appareil sous l'effet de la fatigue ou sous l'influence d'alcool ou de drogues.</p> <p>Savoir arrêter le compresseur. Connaître à fond son fonctionnement.</p>
RISQUE DE DEGATS AU COMPRESSEUR	<p>Risque de réparations importantes.</p>	<p>N'utiliser jamais l'appareil sans filtre à air.</p> <p>Ne pas utiliser le compresseur dans un environnement corrosif.</p> <p>Ne faire fonctionner le compresseur que lorsqu'il est en position stable et ferme afin d'éviter la chute de l'appareil.</p> <p>Veillez lire toutes les instructions d'entretien contenues dans ce manuel.</p>



!GARDER CES INSTRUCTIONS!



COMPOSANTS DU COMPRESSEUR D'AIR



- A. Moteur électrique
- B. Pompe du compresseur d'air
- C. Soupape de surete
- D. Interrupteur moteur/pression
- E. Régulateur de pression
- F. Manomètre du réservoir d'air
- G. Manomètre de sortie
- H. Couplage rapide
- I. Robinet de purge du reservoir d'air
- J. Réservoir d'air
- K. Cordon d'alimentation

EXPLICATION DES COMPOSANTS DU COMPRESSEUR D'AIR

Moteur électrique: Dispositif produisant la force rotative nécessaire pour actionner la pompe du compresseur

Pompe Du Compresseur D'air: Pour comprimer l'air, le piston se déplace de haut en bas dans le cylindre. Dans la course descendante, l'air entre dans les soupapes d'admission d'air pendant que les soupapes d'échappement d'air demeurent fermées. Dans la course ascendante, l'air est comprimé, la soupape d'admission se ferme et l'air comprimé est poussé vers les soupapes d'échappement, passe par la conduite de décharge puis, par la soupape de retenue et/ou la valve pilote pour finalement aboutir dans le réservoir d'air.

Soupape De Surete: Cette soupape est conçue pour empêcher des pannes du système en diminuant la pression du système quand l'air comprimé atteint un niveau prédéterminé. La soupape est programmée par le fabricant et ne doit être modifiée en aucune façon. Pour vérifier que la soupape marche correctement, tirer sur l'anneau. De l'air sous pression devrait s'échapper. Quand l'anneau est relâché, il se remet en place.

Interrupteur Pression: Cet interrupteur est utilisé pour démarrer ou arrêter le compresseur. Mettre cet interrupteur en position de mise en marche (ON) fournira une mise sous tension automatique à l'interrupteur de pression ce qui permettra au moteur de démarrer quand la pression du réservoir d'air baissera sous "la pression d'enclenchement" établie en usine. Quand l'interrupteur est en option Marche/Arrêt, l'interrupteur arrête le moteur quand la pression du réservoir d'air atteint "la pression de coupe-circuit" établie en usine. Par raison de sécurité, cet interrupteur a aussi un détendeur de pression situé dans l'interrupteur et qui est conçu pour libérer automatiquement l'air comprimé de la tête de la pompe du compresseur et de sa conduite de décharge lorsque le compresseur atteint "la pression de coupe-circuit" ou qu'il est arrêté. Le détendeur de pression permet au moteur de redémarrer sans problème. Appuyer sur l'interrupteur pour le mettre en position d'arrêt (OFF) coupera le courant de l'interrupteur pression et arrêtera le compresseur d'air.

Régulateur De Pression: La pression d'air provenant du réservoir d'air est contrôlée par le bouton du régulateur. Tourner le bouton régularisateur de pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression de décharge, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la pression de décharge.

Manometre Du Reservoir D'air: Le manomètre du réservoir d'air indique la pression d'air en réserve dans le/les réservoir(s).

Manometre De Sortie: Le manomètre de sortie indique la pression d'air disponible du côté de la sortie du régulateur. Cette pression est contrôlée par le régulateur et est toujours moindre ou égale à la pression du réservoir.

Robinet De Purge: Le rôle du robinet de purge est d'évacuer l'humidité du/des réservoir après l'arrêt de l'appareil.

Cordon D'alimentation: Ce compresseur est conçu pour être branché sur un circuit comportant une prise telle que celle montrée à la figure 1, page 16. Sa fiche est dotée d'une broche de terre semblable à celle représentée. Ce produit peut être mis à la terre. Consulter un électricien qualifié ou le personnel de service si les instructions de mise à la terre ne sont pas bien comprises, ou en cas de doute au sujet de la mise à la terre.



AVERTISSEMENT



**LES PAGES SUIVANTES CONTIENNENT LES
CONSIGNES D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN.**

**NE TENTER PAS DE FAIRE FONCTIONNER CE
COMPRESSEUR D'AIR AVANT D'AVOIR LU ET
COMPRIS TOUTES LES PRECAUTIONS ET
CONSIGNES DE SECURITE CONTENUES DANS
CE MANUEL.**

**L'UTILISATION INAPPROPRIEE DE CET APPAR-
EIL PEUT CAUSER DES BLESSURES
SERIEUSES!!**

**NE PAS ALTERER OU MODIFIER CET EQUIPE-
MENT EN AUCUNE MANIERE!**

INSTRUCTIONS DE PREPARATION

INSTALLATION INITIALE:

1. Enlever le compresseur d'air du carton.
2. Lire les avertissements de sécurité avant d'installer le compresseur.

EMPLACEMENT:

Placer le compresseur à une distance d'au moins 12 pouces (0.30M) de tout obstacle qui pourrait empêcher une bonne ventilation. Ne pas placer le compresseur dans un endroit:

- où il y a des traces d'huile ou de carburant.
- où des vapeurs ou des substances de gaz inflammable peuvent être présentes.
- où la température de l'air tombe en-dessous de 32°F (0°C) ou dépasse 104°F (40°C).
- où de l'air ou eau très sales pourraient s'infiltrer dans le compresseur.

ELECTRIQUE:

1. L'UTILISATION D'UNE RALLONGE ELECTRIQUE N'EST PAS RECOMMANDEE car cette dernière pourrait être la cause d'un surchauffage du moteur du compresseur. Il est préférable d'utiliser un tuyau d'air supplémentaire à la place d'une rallonge électrique.
2. Si l'utilisation d'une rallonge électrique est inévitable, soyez certain d'en utiliser une assez grosse pour transporter le courant tiré par votre compresseur. Le calibre minimum des rallonges est le suivant:

Ampère Estimation Gamme	Tension	Longueur de corde en pieds					
	120V	7.62 mm	15.24mm	30.48 mm	45.72 mm	60.96m	76.2 mm
	240V	15.24 mm	30.48 mm	60.96 mm	91.44 mm	121.92 mm	152.4 mm
8 - 10	18	14	12	10	8	8	8
10 -12	16	14	10	8	8	8	6
12 - 14	16	12	10	8	6	6	6
14 - 16	16	12	10	8	6	6	6
16 - 18	14	12	8	8	6	6	4
18 - 20	14	12	8	6	6	6	4

3. N'utiliser qu'une rallonge électrique trifilaire qui possède une fiche à trois lames avec mise à la terre et une prise à trois fentes qui accepte la fiche de la rallonge.
4. Examiner les rallonges avant l'usage. Ne pas se servir du compresseur si ses cordons sont abîmés. Ne pas se servir d'une rallonge électrique abîmée.
5. Tenir les fils électriques et rallonges à l'écart de la chaleur et des bords coupants. Ne tirer sur aucun fil pour débrancher une prise -- empoigner la prise.
6. Eteindre toujours l'interrupteur de pression du compresseur avant de débrancher le compresseur.



AVERTISSEMENT RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE ENTRAÎNANT DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT!

Ne pas permettre au moteur ou à l'interrupteur Moteur/Pression d'entrer en contact avec des vapeurs inflammables, des gaz, de la poussière ou autres matériaux combustibles. Une étincelle pourrait entraîner un incendie.

Quand le compresseur sert à pulvériser de la peinture, le placer aussi loin que possible du champ de travail, en utilisant des manches à air en plus au lieu de rallonges.



DANGER RISQUE D'ELECTROCUTION 'ÉLECTROCUTION !

Le raccordement inexact du conducteur équipement-fondant peut avoir comme conséquence un risque de choc ou d'électrocution. Vérifiez avec un électricien ou un personnel de service qualifié si vous êtes dans le doute de savoir si la sortie est correctement fondue. Ce produit est usine équipée d'une corde électrique et d'une prise spécifiques basées sur les unités tension et l'estimation d'ampérage. C'est pour le raccordement à un circuit électrique approprié. Reliez seulement le produit à une sortie ayant la même configuration que la prise. N'utilisez pas un adaptateur avec ce produit. Si le produit doit être rebranché pour l'usage sur un type différent de circuit électrique, la reconnexion sera faite par le personnel de service qualifié. Si la réparation ou le remplacement de la corde ou de la prise est nécessaire, ne reliez pas le fil de masse à l'une ou l'autre borne plate de lame. Le fil avec l'isolation ayant une surface externe qui est verte avec ou sans les raies jaunes est le fil de masse.



AVERTISSEMENT RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE!

Ce produit doit être raccordé à la terre. Si un court circuit ou une panne devaient survenir, la masse fournit un circuit de résistance moindre pour le courant électrique afin de réduire le risque de décharge. Ce produit est équipé d'un fil électrique ayant un conducteur pour la terre et une prise de masse. La prise doit être branchée à une sortie appropriée qui est correctement installée et reliée à la terre selon tous les codes et dispositions en vigueur locaux.

**AVERTISSEMENT RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES!**

NE TENTER JAMAIS d'ouvrir le robinet de purge du réservoir d'air quand la pression qu'il contient dépasse 10 PSI (0.68 BAR)!

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT**POINTS DE CONTROLE AVANT DEMARRAGE:**

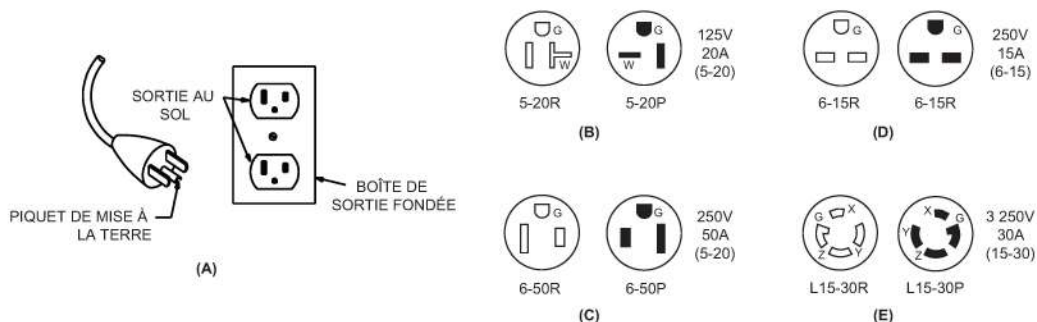
1. Enlever toute humidité du réservoir d'air du compresseur. NE TENTER JAMAIS d'ouvrir le robinet de purge du réservoir d'air quand la pression qu'il contient dépasse 10 PSI (0.68 BAR)! Enlever la pression excessive avec un outil pneumatique, puis, ouvrir le robinet de purge du réservoir d'air situé en bas du réservoir d'air. Bien fermer une fois vidé.
2. S'assurer que l'interrupteur Moteur/Pression est dans la position "Arrêt" (OFF).
3. S'assurer que la soupape de sûreté marche correctement.
4. S'assurer que toutes les gardes et caches de protection sont en.

DEMARRAGE:

1. Lire les avertissements de sécurité avant de mettre le compresseur en marche.
2. Assurez-vous que l'interrupteur Moteur/Pression est en position "OFF" (Arrêt).
3. Brancher le cordon de secteur à une prise mise à la terre.
4. Tirer l'interrupteur Moteur/Pression vers le haut jusqu'à la position "ON". Cela permettra au compresseur de commencer à accumuler de la pression dans les réservoirs d'air et d'arrêter quand la bonne pression sera atteinte. Vous entendrez une fuite d'air pendant les 20 à 50 premières secondes jusqu'à la fermeture de la vanne de démarrage facile. Quand la pression tombe avec usage, le compresseur recommencera à accumuler de la pression.
5. Régler la pression en tournant le régulateur de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la pression et dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression.
6. Si vous remarquez des bruits insolites ou des vibrations, arrêtez le compresseur et consulter la partie "Dépannage".

ARRET:

1. Pour arrêter le compresseur, pousser l'interrupteur Moteur/Pression jusqu'à la position "OFF" (Arrêt). Ne jamais arrêter le compresseur en le débranchant de la source de courant. Un risque d'électrocution en serait la conséquence.
2. Vider l'air des réservoirs d'air en relâchant l'air avec un outil pneumatique attaché ou en tirant sur la soupape de sûreté.
3. Un fois que le manomètre du réservoir d'air enregistre moins de 10 livres (4.5 KG), ouvrir le robinet de purge du réservoir d'air sous chaque réservoir d'air pour laisser échapper toute humidité.
4. Permettre au compresseur de refroidir.
5. Essuyez le compresseur d'air et le magasin dans un secteur sûr et non-gelant avec une serviette propre et protégée contre des dommages accidentels.

EXEMPLES DES FICHES POSSIBLES DE CORDE ET DE LA DOUILLE CORRESPONDANTE

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Lire le manuel d'instruction avant d'entretenir le compresseur. Les procédures suivantes doivent être effectuées lors de l'arrêt de la machine pour l'entretien ou la réparation:

1. Arrêter le compresseur d'air.
2. Débrancher le cordon de secteur de la source de courant.
3. Ouvrir tous les orifices de vidange.
4. Attendre que le compresseur refroidisse avant de l'entretenir.

TABLEAU D'ENTRETIEN

Procédures	Tousles-jours	Toutes-lesse-maines	Tous lesmois	Toutesles 200 heures
Evacuer la condensation de/ desréservoir d'air	X			
Inspection des gardes et caches deprotection	X			
Vérifier si il y a des bruits insolites ou des vibrations	X			
Rechercher d'éventuelles fuites d'air			X	
Nettoyer l'extérieur du compresseur		X		
Inspecter/ Nettoyer le filter à air		X		
Vérifier la soupape de sûreté	X			
Remplacer le filtre à air				X

PÉRIODE DE RODAGE

Avant la première utilisation, faire fonctionner le compresseur d'air en réglant la pression d'air du réservoir à zéro et en ouvrant complètement le valve de purge pendant 30 minutes.



AVERTISSEMENT RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES!

Ne partez pas du principe qu'il est sans risques d'effectuer un travail sur le compresseur alors qu'il est à l'arrêt! Il pourrait se remettre en marche a tout moment!

DEPANNAGE

SYMPTOME	CAUSE PROBABLE	REMEDE
Le compresseur ne veut pas démarrer.	Le cordon de secteur n'est pas branché.	Brancher le cordon de secteur dans une prise mise à la terre.
	Interrupteur Moteur/Pression n'est pas en position "OFF".	Tirer l'interrupteur Moteur/Pression jusqu'à la position "ON"
	Déclencheur de surcharge thermique du moteur activé.	Eteindre l'appareil, attendre 5 minutes, puis appuyer sur l'interrupteur de Surcharge Thermique du moteur jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
	Disjoncteur déclenché ou fusible grillé dans la boîte à fusibles.	Réarmer le disjoncteur ou remplacer le fusible en utilisant seulement un fusible de "Fusetron" genre T.
		Vérifier que la tension n'est pas trop faible.
		Débrancher tous les autres appareils sur le circuit ou utiliser le compresseur sur son propre circuit.
	La rallonge électrique est trop petite.	Se servir d'un tuyau d'air supplémentaire à la place d'une rallonge, ou utiliser le bon calibre et la bonne longueur de rallonge.
	La pression du réservoir d'air a atteint le niveau de pression maximum ou "arrêt" (Stop) de l'interrupteur Moteur/Pression.	Le moteur démarrera automatiquement quand la pression du réservoir d'air redescendra au niveau de "pression d'enclenchement" ou la pression "Start" de l'interrupteur Moteur/Pression.
	La soupape de sûreté de pression sur l'interrupteur Moteur/Pression bloquée en position ouverte ne peut libérer la pression de la tête.	Purger la ligne en mettant l'interrupteur Moteur/Pression en position "Arrêt" (OFF).
Le clapet de retenue de la valve pilote est bloqué en position ouverte.	Enlever et nettoyer ou remplacer.	
Moteur ou interrupteur Moteur/Pression défectueux.	Contactez votre service clientèle.	
Le compresseur d'air ne démarre pas, mais le moteur ronronne puis s'arrête.	Tension incorrecte, ou disjoncteur fusible ou moteur de la mauvaise taille.	Contactez un électricien qualifié.
	Trop d'appareils marchent sur le même circuit.	Se servir d'un autre circuit ou enlever les appareils en trop du circuit.
	Rallonge électrique trop courte.	Se servir d'un tuyau supplémentaire à la place d'une rallonge, ou utiliser le bon calibre et la bonne longueur de rallonge.
	Mauvais contact.	Contactez un électricien qualifié.
	Soupape de retenue ou valve pilote défectueuses ou interrupteur de pression.	Remplacer.
La surcharge thermique de moteur continue à se déclencher ou ne remet pas à zéro.	Ventilation inexacte faisant surchauffer la pompe ou le moteur.	Déplacez la machine à un secteur bien aéré.
	Joint défectueux ou valve défectueuse (reed).	Réparez ou remplacez les garnitures et valves. Serrez les boulons à 17ft/lbs.
	Surcharge défectueuse d'courant ascendant de moteur.	Remplacez le centre thermique de réparation de moteur d'overload. contact si en ayant toujours des problèmes.

DEPANNAGE

SYMPTOME	CAUSE PROBABLE	REMEDE
Le moteur fonctionne sans interruption.	Le mano-contact de moteur ne coupe pas le moteur quand les extensions de compresseur d'air "arrêtent l'pression et soupape de sécurité de sûreté active.	Poussez le commutateur de motor/pressure dans la position de "off". Si le moteur ne coupe pas, débranchez le compresseur d'air. Si les contacts électriques sont soudés ensemble, remplacez le mano-contact.
	Le compresseur d'air est inexactement classé.	Limitez la pression atmosphérique à la capacité du compresseur d'air. Utilisez un plus petit outil ou un plus grand compresseur d'air.
Les débuts de compresseur d'air mais n'accumule pas la pression.	L'air déchargent la ligne est lâche.	Serrez le raccordement.
Fonctionnement bruyant.	Dépôts de carbone sur les pistons ou les soupapes.	Enlever la tête du cylindre et l'inspecter. Nettoyer ou remplacer le siège de la soupape.
	Panne des paliers, pistons ou ensemble de bielle.	ARRETER LE COMPRESSEUR! Contacter votre service clientèle.
Perte de pression dans le système.	Fuite d'air aux raccords.	Laisser le compresseur accumuler le maximum de pression permise. Eteindre et passer un coup de brosse à l'eau savonneuse sur tous les raccords. Rechercher d'éventuelles bulles d'air aux raccords. Resserrer les raccords là où se trouvent les fuites.
	Soupape de retenue ou valve pilote défectueuses.	Enlever, nettoyer ou remplacer.
	Fuite d'air dans le réservoir.	Le réservoir d'air doit être remplacé. N'essayer pas de réparer le réservoir.
Pression insuffisante pour faire fonctionner les outils pneumatiques ou les accessoires.	Le régulateur de pression n'est pas ajusté à une pression assez haute ou est défectueux.	Régler le régulateur au bon niveau ou remplacer-le.
	Fuites d'air ou restrictions d'air.	Rechercher les fuites et réparer.
	Filtre d'admission d'air bouché.	Nettoyer ou remplacer le filtre.
	Les tuyaux ou raccords de tuyau sont trop petits ou longs	Remplacer par des tuyaux ou des raccords plus gros.
	Le compresseur n'est pas assez gros pour les exigences d'air.	Servez-vous soit d'un outil plus petit ou d'un compresseur plus grand.
	Valve pilote obstruée.	Nettoyer ou remplacer.
Le compresseur ne produit pas assez d'air.	Filtre d'admission d'air obstruée.	Nettoyer ou remplacer.
	Soupape (reed) défectueuse.	Purger le réservoir et mesurer le temps de gonflage. Comparer aux spécifications. Si inférieur à ces dernières, enlever la tête de la pompe et inspecter le siège de la soupape, nettoyer ou remplacer.

DEPANNAGE

SYMPTOM	PROBABLE CAUSE	REMEDY
Fuite d'air au bouton décompresseur de démarrage.	Valve de démarrage facile défectueuse ou de la mauvaise taille.	Si le manomètre du réservoir d'air affiche plus de 40 PSI (2.75 Bar), la valve de démarrage est défectueuse. La remplacer.
		Si le manomètre du réservoir d'air affiche moins de 40 PSI (2.75 Bar), votre altitude demande peut-être une valve de démarrage avec une pression de référence PSI plus basse.
De l'air continue de fuir au niveau de l'interrupteur Moteur/Pression lorsque le moteur marche.	Interrupteur Moteur/Pression défectueux.	Remplacer.
Perte de pression dans le réservoir d'air ou perte de pression rapide quand le compresseur est mis à l'arrêt.	Soupape de retenue ou valve pilote défectueuses.	Enlever, nettoyer ou remplacer.
Soufflement d'air provenant du filtre d'admission d'air.	Soupape (reed) d'admission défectueuse.	Remplacer.
Fuite d'air à la pompe.	Joints défectueux.	Remplacer les joints et serrage de couple comme indiqué dans le manuel de pièces de rechange.
Fuite d'air à la soupape de sûreté.	Possibilité d'une soupape de sûreté défectueuse.	Faire fonctionner la soupape de sûreté manuellement en tirant sur l'anneau. Si elle fuit toujours, elle devrait être remplacée.
	Pression excessive du réservoir d'air.	Remplacer l'interrupteur Moteur/Pression. Nettoyer, réinitialiser ou remplacer la soupape pilote.
Humidité dans l'air de décharge.	Condensation dans le réservoir causée par un haut niveau d'humidité atmosphérique.	Faire marcher le compresseur pendant un minimum d'une heure pour éviter une accumulation de condensation. Purger le réservoir après chaque utilisation et encore plus souvent quand le temps est humide et se servir d'un filtre à air dans le tuyau.

BON DE GARANTIE

Le fabricant garantit toutes les pièces (à l'exception de celles stipulées çï-dessous) de votre nouveau compresseur d'air en cas de défauts de matériaux et de fabrication pendant les périodes suivantes:

Pendant une (1) année à partir de la date d'achat initiale:

Pompe du compresseur	Tuyauterie
Assemblage du réservoir	Condensateurs
Cordon de secteur	

Pendant quatre vingt dix (90) jours à partir de la date d'achat initiale:

Manomètres	Soupapes de sûreté
Soupapes de vidange	Régulateurs

Les pièces défectueuses non sujettes à l'usure normale seront réparées ou remplacées à notre choix pendant la période de garantie. Quoi qu'il arrive, le remboursement est limité au prix d'achat.

exclusions

1. Le moteur est couvert sous une garantie séparée par son fabricant respectif et est sujet aux conditions mises en place à cet égard.
2. Usure normale des pièces:

Isolateurs	Filtre à air
------------	--------------
3. Cette garantie ne couvre pas les pièces endommagées par l'usure normale, des conditions anormales, une application erronée, une mauvaise utilisation, un accident, un fonctionnement autre qu'aux tensions, pressions et températures recommandées, un stockage inapproprié ou des dégâts de transport. Les pièces endommagées ou usées par le fonctionnement dans des environnements poussiéreux ne sont pas garanties. La garantie ne couvre pas les dégâts provoqués par un mauvais suivi des procédures de fonctionnement et d'entretien.
4. Les coûts de main d'oeuvre, pertes ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation, l'entretien (autre que la vidange routine du réservoir d'air et les changements d'huile si applicable) ou les réparations faites par des personnes autre qu'un centre de service agréé du fabricant.
5. L'utilisation de toute pièce autre que des pièces de réparation authentiques de votre concessionnaire agréé annulera la garantie. Les pièces renvoyées en port payé, à notre usine ou à un centre de service agréé seront inspectées et remplacées gratuitement si elles sont jugées défectueuses après estimation, et couvertes par la garantie. Le fabricant n'est en aucun cas responsable de la perte d'utilisation de l'appareil, du temps perdu ou de la perte de location de l'appareil, des ennuis, des pertes commerciales ou des dommages indirects. Il n'existe aucune garantie prolongeant les dates d'expiration stipulées çï-dessus.

TABLA DE MATERIAS

¡IMPORTANTE!	2
ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD	3
ELEMENTOS DE COMPRESOR DE AIRE ELÉCTRICO	7
VISTA EXPLOTADA Y EXPLICACIÓN DE ELEMENTOS DE COMPRESOR DE AIRE	8
INSTRUCCIONES DE PREPARACIÓN	10
PREPARACIÓN:.....	10
COLOCACIÓN:	10
CONEXIONES ELÉCTRICAS:	10
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN	11
CONTROLES ANTES DEL ARRANQUE:	11
OPERACIÓN:	11
APAGAMIENTO:.....	11
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	12
BREAK-IN PERIOD	12
TABLA DE MANTENIMIENTO	12
LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE FALLAS	13
DECLARACIÓN DE GARANTÍA	16

⚠ ADVERTENCIA

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerlo a productos químicos, incluido el plomo, que el Estado de California conoce a causar cáncer y defectos congénitos u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov

INTRODUCCION

¡Felicitaciones por la compra de su nueva compresor de aire eléctrico! Puede estar seguro que su compresor de aire eléctrico fue construida con el nivel más. Cada componente ha sido probado rigurosamente por técnicos para asegurar la calidad, la resistencia y el rendimiento de esta unidad.

Este manual del operador fue compilado para su beneficio. Leyendo y siguiendo los pasos simples de seguridad, instalación, operación, mantenimiento y localización de fallas descritos en este manual ayudará a prolongar aun más la operación libre de fallas que usted puede esperar de su compresor de aire eléctrico. El contenido de este manual está basado en la información actualizada disponible al momento de la publicación. John Deere® se reserva el derecho de efectuar cambios en precio, color, materiales, equipo, especificaciones o modelos en cualquier momento sin previo aviso.



¡IMPORTANTE!

Estos párrafos están rodeados por una "CASILLA DE ALERTA DE SEGURIDAD". Esta casilla se usa par designar y enfatizar las Advertencias de Seguridad que deben seguirse al operar esta lavadora a presión. Acompañando a las Advertencias de Seguridad están las "palabras de alerta" que designan el grado o nivel de seriedad de riesgo. Las "palabras de alerta" usadas en este manual son las siguientes:

PELIGRO: Indica una situación inminente riesgosa la cual, si no se evita, RESULTARA en la muerte o en lesiones graves.

ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente riesgosa la cual, si no se evita, PODRIA resultar en la muerte o en lesiones graves.

PRECAUCION: Indica una situación potencialmente riesgosa la cual, si no se evita PUEDE resultar en lesiones menores o moderadas.



El símbolo indicado a la izquierda de este párrafo es el "Símbolo de Alerta de Seguridad". Este símbolo se usa para alertarlo acerca de artículos o procedimientos que podrían ser peligrosos para usted u otras personas usando este equipo.

PROVEA SIEMPRE UNA COPIA DE ESTE MANUAL A CUALQUIER PERSONA QUE USE ESTE EQUIPO. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR ESTA LAVADORA A PRESION, OBSERVANDO EN PARTICULAR LAS "ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD" PARA EVITAR LA POSIBILIDAD DE LESIONES PERSONALES AL OPERADOR.

Escriba el número de serie de su unidad en el espacio provisto abajo, una vez que la unidad haya sido desempacada.

NUMERO DE SERIE _____

Inspeccione por daño el contenido de la caja. Si algo parece dañado, **NO LA DEVUELVA AL LUGAR DE COMPRA**. Llame a su representante de servicio al cliente de John Deere.

Por favor tenga disponible la información siguiente para todas las llamadas de servicio:

1. Número de modelo
2. Número de serie
3. Fecha y lugar de compra



ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA: Al usar este producto, deben observarse ciertas precauciones básicas, como las siguientes. LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ANTES DE USAR LA COMPRESOR DE AIRE.




PELIGRO	POSIBLE CONSECUENCIA	PREVENCIÓN
<p data-bbox="191 268 513 359">RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS O ELECTROCUCIÓN</p> 	<p data-bbox="581 268 1008 499">Una incorrecta conexión a tierra del compresor de aire puede causar lesiones graves o incluso la muerte. Su compresor de aire es alimentado por corriente eléctrica que puede causar descargas eléctricas o electrocución, si no se usa correctamente.</p> <p data-bbox="581 558 992 642">Las descargas eléctricas pueden ocurrir a través de los cables eléctricos.</p> <p data-bbox="581 1083 987 1167">Las descargas eléctricas pueden ocurrir si no se usa correctamente el compresor de aire.</p> <p data-bbox="581 1398 997 1514">Reparaciones de partes eléctricas realizadas por personal incapacitado puede causar lesiones graves o incluso la muerte.</p>	<p data-bbox="1040 268 1463 411">Asegurarse que el compresor de aire esté conectado a una toma con conexión a tierra, del voltaje correcto y con la adecuada protección de fusible.</p> <p data-bbox="1040 558 1471 642">Antes del uso sustituir cualquier cable dañado. Mantener todas las conexiones secas y lejanas del piso.</p> <p data-bbox="1040 701 1463 873">No permitir que los cables eléctricos permanezcan dentro del agua o en cualquier posición en la cual el agua pueda entrar en contacto con los mismos. No tocar las tomas de corriente con las manos mojadas.</p> <p data-bbox="1040 932 1455 1016">No tirar de los cables eléctricos para desconectarlos de la toma de corriente.</p> <p data-bbox="1040 1075 1430 1159">No usar el compresor de aire en ambientes mojados o al aire libre cuando esté lloviendo.</p> <p data-bbox="1040 1218 1471 1302">No usar el compresor de aire sin las protecciones de seguridad/ coberturas o si éstas están dañadas.</p> <p data-bbox="1040 1360 1438 1533">Cualquier operación de cableado o reparación eléctrica en este compresor de aire debe ser realizado por personal autorizado, conforme a las normas eléctricas locales y nacionales.</p> <p data-bbox="1040 1591 1463 1923">Antes de abrir cualquier protección eléctrica, apagar siempre el compresor, descargar la presión y desconectar el compresor de aire del suministro de corriente. Esperar hasta que el compresor de aire esté frío. No suponga jamás que el compresor de aire no representa un peligro sólo porque no está funcionando. Podría arrancar en cualquier momento!</p>



ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ANTES DE USAR LA COMPRESOR DE AIRE.




PELIGRO	POSIBLE CONSECUENCIA	PREVENCIÓN
<p>RIESGO DE EXPLOSIÓN O DE INCENDIO</p>  	<p>Normales chispas eléctricas del motor y del interruptor de presión pueden causar lesiones graves e incluso la muerte.</p> <p>La obstrucción de cualquier abertura de ventilación del compresor de aire podría causar el recalentamiento y el incendio del mismo, con el peligro de ocasionar lesiones graves o la muerte.</p>	<p>El compresor de aire debe funcionar siempre en un ambiente ventilado, libre de vapores inflamables y polvos, gases u otros materiales combustibles.</p> <p>No fume cuando está rociando material inflamable. Si se pulverizan materiales inflamables, colocar el compresor de aire a una distancia mínima de 20 pies del área de pulverización. (Podría ser necesario un tubo adicional).</p> <p>No colocar jamás objetos contra o sobre el compresor de aire. El compresor de aire debe funcionar a una distancia mínima de 12 pulgadas de la pared o de cualquier obstáculo que limite la correcta ventilación del mismo.</p>
<p>RIESGO DE ESTALLIDO</p> 	<p>Si no se respeta el mantenimiento adecuado el depósito de aire podría estallar y causar lesiones graves o la muerte.</p> <p>El funcionamiento incorrecto del compresor o, en el caso en que se empleen componentes o accesorios inadecuados, el estallido de sus accesorios podría causar lesiones graves o la muerte.</p>	<p>Vaciar el depósito de aire todos los días o al final de cada uso, para evitar que se acumule la condensación.</p> <p>Si el depósito de aire tiene una fuga, sustituirlo inmediatamente. No reparar, soldar o modificar jamás el depósito de aire o sus accesorios. Usar sólo piezas originales para el compresor de aire.</p> <p>No modificar jamás las presiones ajustadas en la fábrica.</p> <p>No superar jamás las presiones máximas permitidas de los accesorios, recomendadas por el fabricante.</p> <p>Debido al excesivo calor, no usar tubos de plástico o uniones con soldaduras de plomo en la línea de descarga.</p> <p>No usar jamás un compresor de aire para inflar objetos pequeños o que requieren poca presión como los juguetes.</p>



ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD


LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ANTES DE USAR LA COMPRESOR DE AIRE.



PELIGRO	POSIBLE CONSECUENCIA	PREVENCIÓN
<p>RIESGOS A LA RESPIRACIÓN</p> 	<p>La inhalación de aire comprimido puede causar lesiones graves e incluso la muerte. El chorro de aire podría contener monóxido de carbono, vapores tóxicos o partículas sólidas.</p> <p>Materiales pulverizados como pinturas, solventes para pinturas, desbarnizadores, insecticidas, herbicidas, etc. contienen vapores dañinos y venenos.</p>	<p>No inhalar jamás el aire procedente del compresor de aire ni a través de cualquier dispositivo de respiración conectado al compresor de aire.</p> <p>El compresor de aire debe funcionar sólo en ambientes bien ventilados. Atenerse a las instrucciones de seguridad indicadas para los materiales que se pulverizan. Al pulverizar ciertos materiales podría ser necesario usar un respirador.</p>
<p>RIESGO DE QUEMADURAS</p> 	<p>El tocar partes metálicas expuestas podría causar lesiones graves. La temperatura en estas zonas no baja inmediatamente al apagar el compresor de aire.</p>	<p>Asegurarse que ninguna parte del cuerpo o de otros materiales entre en contacto con las partes metálicas expuestas del compresor de aire.</p>
<p>RIESGO DE OBJETOS VOLANTES</p> 	<p>El chorro de aire comprimido podría causar lesiones a los tejidos blandos.</p> <p>La proyección de partículas del chorro de aire comprimido a velocidad elevada puede causar lesiones graves.</p>	<p>Usar siempre las gafas de protección para proteger los ojos de las partículas volantes.</p> <p>No dirigir jamás el chorro de aire a cualquier parte de su cuerpo o del cuerpo de otra persona o animal.</p> <p>No dejar jamás un compresor de aire bajo presión sin vigilancia. Apagar el compresor y descargar la presión antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, conectar cualquier herramienta o accesorio.</p> <p>Con el compresor de aire en marcha mantener siempre una distancia de seguridad de personas y animales.</p> <p>No debe moverse el compresor de aire cuando el depósito de aire está bajo presión. No intentar mover el compresor de aire tirando del tubo.</p>

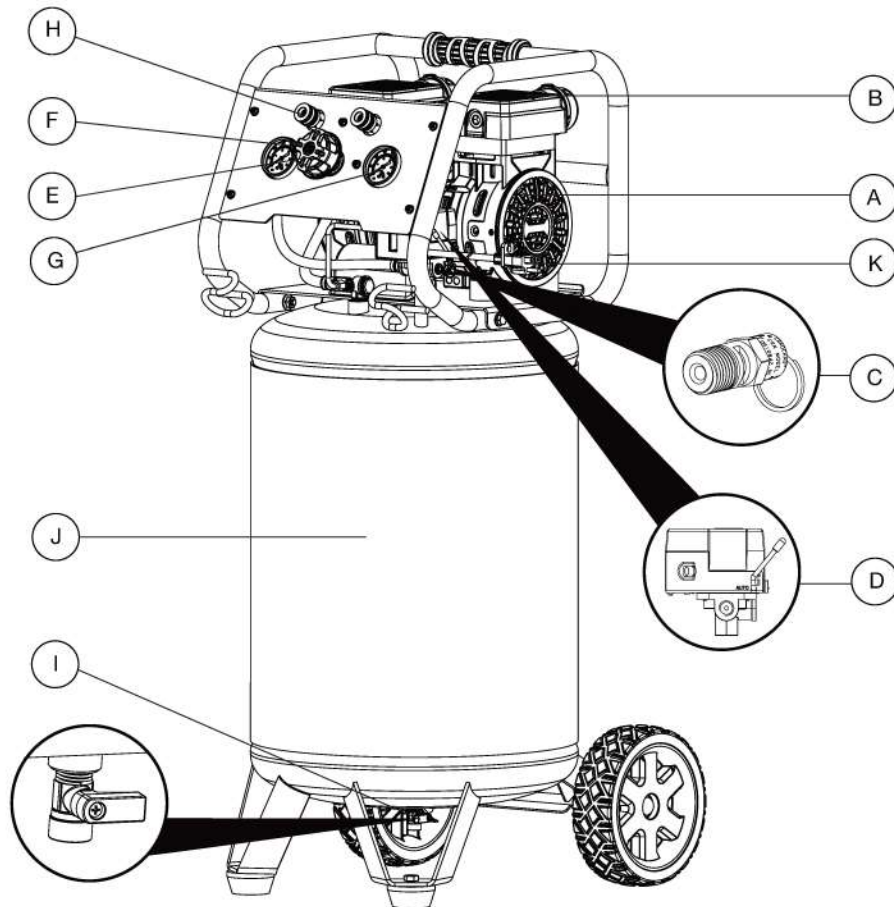
ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ANTES DE USAR LA COMPRESOR DE AIRE.

PELIGRO	POSIBLE CONSECUENCIA	PREVENCIÓN
<p style="text-align: center;">RIESGO DE PARTES EN MOVIMIENTO</p> <div style="text-align: center;">  </div>	<p>Existe el riesgo que partes en movimiento ocasionen lesiones al cuerpo. Este compresor de aire funciona en ciclo automático cuando el interruptor de presión está en la posición "On/ Auto".</p>	<p>Antes de hacer mantenimiento, siempre apagar siempre el compresor de aire. Descargar la presión del tubo de aire y desconectar de la toma de corriente antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento. Todas las reparaciones al compresor de aire deben ser realizadas por personal autorizado. No suponga jamás que el compresor de aire no representa un peligro sólo porque no está funcionando. Podría arrancar en cualquier momento!</p> <p>No usar el compresor de aire sin las protecciones de seguridad. Siempre remova el enchufe del compresor del aire antes de remover cualquier guarda. Sustituir las protecciones dañadas antes de encender le compresor de aire.</p>
<p style="text-align: center;">RIESGO DE NEGLIGENCIA</p>	<p>Un uso negligente del compresor puede ocasionar lesiones.</p>	<p>No permitir jamás que niños o adolescentes pongan en marcha el compresor de aire.</p> <p>Prestar mucha atención a la operación que se está cumpliendo. No se debe poner en marcha el compresor de aire en caso de cansancio o bajo la influencia de alcohol o drogas.</p> <p>Es necesario saber apagar el compresor de aire. Es preciso conocer bien todos los mandos.</p>
<p style="text-align: center;">RIESGO DE AVERÍAS DEL COMPRESOR DE AIRE</p>	<p>Riesgo de graves averías.</p>	<p>No encender el compresor de aire sin el filtro de aire.</p> <p>No encender el compresor de aire en un ambiente corrosivo.</p> <p>El compresor de aire debe funcionar en una posición estable y segura para prevenir que caiga.</p> <p>Atenerse a las instrucciones de mantenimiento descritas en este manual.</p>

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

ELEMENTOS DE COMPRESOR DE AIRE ELÉCTRICO



- A. Motor eléctrico
- B. Bomba de compresor de aire
- C. Válvula de seguridad de alivio
- D. Interruptor de Presión
- E. Regulador de presión
- F. Indicador de presión
- G. Indicador de Salida de Presión
- H. Acoplador de conexión rápida
- I. Válvula de descargar del tanque de aire
- J. Asamblea de Tanque
- K. Cable de la toma eléctrico

VISTA EXPLOTADA Y EXPLICACIÓN DE ELEMENTOS DE COMPRESOR DE AIRE

MOTOR ELÉCTRICO: Es el dispositivo encargado de suministrar la fuerza rotatoria necesaria para accionar la bomba del compresor.

BOMBA DE COMPRESOR DE AIRE: Para comprimir aire, los pistones mueven arriba y abajo en los cilindros. En el tiempo abajo aire sea retraído por las válvulas entradas mientras las válvulas de exhausto quedan cerradas. En el tiempo arriba el aire sea comprimido, las válvulas entradas cierran y aire comprimido sean forzados por las válvulas de exhausto en la línea descarga por la válvula piloto y en el tanque de aire.

VÁLVULA DE ALIVIO DE SEGURIDAD: Esta válvula sea diseñado para prevenir falla de la sistema por aliviando alcance un nivel predeterminado. La válvula ha preprogramado por el fabricante y no puede modificar en ninguna manera. Para verificar que la válvula está trabajando correctamente, tire en el anillo. Presión de aire debe escapar. Cuando el anillo sea liberado, lo volver a cero.

INTERRUPTOR DE MOTOR/PRESIÓN: Este interruptor es para empezar o parar el compresor de aire. Moviendo interruptor al posición de "AUTO" proveerá potencia automático al interruptor de presión cual permitirá el encendido de motor cuando la presión de tanque de aire está abajo de nivel de fábrica de presión 'atravesarse'. Cuando está en opción de Encendido/Parar, el interruptor de presión para el motor cuando presión de tanque de aire alcanza el nivel de fábrica de presión 'apagarse'. Para intenciones de seguridad este interruptor también tiene una válvula de alivio de presión que está locado en el lado del interruptor sea diseñado para liberar automáticamente el aire comprimido de la cabeza de bomba de compresor de aire y su línea de descarga cuando el compresor de aire alcanza presión 'apagarse' o desconectarse. Este permite el motor para volver a poner en marcha libre. Moviendo el interruptor a posición de 'OFF' quitará potencia del interruptor de presión y parar el compresor de aire.

REGULADOR DE PRESIÓN: La presión de aire viniendo de tanque de aire sea controlado por la perilla de regulador. Gire la perilla de regulación de presión de las agujas del reloj para aumentar presión descarga y en sentido contrario a la agujas del reloj para disminuir la presión descarga.

INDICADOR DE PRESIÓN DE TANQUE DE AIRE: El indicador de presión de tanque de aire indica la presión de aire reserva en los tanques de aire.

INDICADOR DE PRESIÓN SALIDA: El indicador de presión salida indica la presión de aire disponible en el lado de salida del regulador. Esta presión sea controlado por el regulador y siempre sea menos o igual a la presión de tanque de aire.

VÁLVULA DE DESCARGAR DEL TANQUE DE AIRE: La válvula de descargar sea usado para quitar la humedad de los tanques de aire después de apagarse del compresor de aire.

CORDÓN ELÉCTRICAL: Este compresor de aire debe utilizarse conectado a un circuito con una toma de corriente como la mostrada. No use un adaptador con este producto. Consulte a un electricista calificado o técnico de servicio si no ha comprendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro si la herramienta está conectada a tierra correctamente.



ADVERTENCIA



LAS PAGINAS SIGUIENTES CONTIENEN INSTRUCCIONES DE OPERACION Y MANTENIMIENTO

NO TRATE DE OPERAR ESTA LAVADORA A PRESION HASTA QUE HAYA LEIDO Y ENTENDIDO TODAS LAS PRECAUCIONES DE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD LISTADAS EN ESTE MANUAL.

¡¡LA OPERACION INCORRECTA DE ESTA UNIDAD PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES!!

¡¡DE NINGUNA MANERA ALTERE O MODIFIQUE ESTE EQUIPO!!

INSTRUCCIONES DE PREPARACIÓN

PREPARACIÓN:

1. Quite el compresor de aire del cartón.
2. Lea las advertencias de seguridad antes de preparar el compresor del aire.

COLOCACIÓN:

Colocar el compresor de aire a una distancia mínima de 12 pulgadas de cualquier obstáculo que impida una correcta ventilación. No colocar jamás un compresor de aire en una zona:

- donde hay fugas de aceite o gas.
- donde puede haber vapores o materiales inflamables.
- donde la temperatura del aire es inferior a 32°F o superior a 104°F.
- donde aire sucio o agua podría ser aspirado por el compresor de aire.

CONEXIONES ELÉCTRICAS:

1. NO RECOMIENDA EL USO DE CABLES DE PROLONGACIÓN porque podría causar pérdidas de potencia y recalentamiento del motor. Se recomienda el uso de un tubo de aire adicional en lugar de la extensión.
2. Si no es posible evitar el uso de un cable de prolongación, enchufarlo a un GFCI en cajas de circuito o tomas protegidas.

Gama del grado del amperio	Voltaje	Longitud de la cuerda en el pie					
		120V	7.62 mm	15.24mm	30.48 mm	45.72 mm	60.96m
	240V	15.24 mm	30.48 mm	60.96 mm	91.44 mm	121.92 mm	152.4 mm
8 - 10		18	14	12	10	8	8
10 -12		16	14	10	8	8	6
12 - 14		16	12	10	8	6	6
14 - 16		16	12	10	8	6	6
16 - 18		14	12	8	8	6	4
18 - 20		14	12	8	6	6	4

3. Usar sólo extensiones de 3-seccionadores con enchufes de tierra de 3-seccionadores y conectores de 3-alojamientos que acepten el enchufe del producto.
4. Usar sólo extensiones con potencia nominal no inferior a la potencia del producto. No usar extensiones dañadas. Controlar la extensión antes de usarla y sustituirla si está dañada.
5. No maltratar la extensión y no tirar de la misma para desconectarla. Mantener la extensión lejos del calor y de bordes afilados.
6. Apagar siempre el compresor de aire antes de desconectar el enchufe de la toma.



ADVERTENCIA RIESGO DE FUEGO O EXPLOSIÓN Y CAUSAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE!

Si las chispas eléctricas del motor y del interruptor de presión entran en contacto con vapores inflamables, polvos, gases u otros materiales combustibles, pueden causar lesiones graves o la muerte.

Al usar el compresor de aire para pulverizar pintura, colocar el compresor de aire lo más lejos posible del área de trabajo, utilizando tubos de aire adicionales en lugar de cables de prolongación.



PELIGRO ¡RIESGO DE ELECTROCUCIÓN!

La conexión incorrecta del conductor equipo-que pone a tierra puede dar lugar a un riesgo de choque o de electrocución. Compruebe con un electricista o un personal de servicio calificado si usted es en duda si el enchufe está puesto a tierra correctamente. Este producto es fábrica equipada de una cuerda eléctrica y de un enchufe específicos basados en las unidades voltaje y el grado del amperaje. Esto está para la conexión a un circuito eléctrico apropiado. Conecte solamente el producto con un enchufe que tiene la misma configuración que el enchufe. No utilice un adaptador con este producto. Si el producto se debe volver a conectar para el uso en un diverso tipo de circuito eléctrico, la reconexión será hecha por los personales de servicio calificados. Si la reparación o el reemplazo de la cuerda o del enchufe es necesario, no conecte el alambre que pone a tierra con cualquier terminal plano de la lámina. El alambre con el aislamiento que tiene una superficie externa con la cual sea verde o sin las rayas amarillas es el alambre que pone a tierra.



ADVERTENCIA RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS!

Este producto requiere de la conexión a tierra. En caso de funcionamiento incorrecto o averías, la conexión a tierra proporciona un camino de menor resistencia para la corriente eléctrica y reduce el riesgo de descargas eléctricas. Este producto está equipado con un cable con conector equipo-tierra y un enchufe de tierra. El enchufe debe conectarse a la toma apropiada que ha sido instalada y empalmada a tierra correctamente, conforme a todas las normas locales.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

CONTROLES ANTES DEL ARRANQUE:



ADVERTENCIA PELIGRO DE LESIONES AL CUERPO.

NO INTENTE JAMÁS abrir la válvula de descarga cuando hay más de 10 PSI de presión en el interior del depósito.

1. Eliminar la condensación del depósito del compresor de aire. Peligro de lesiones al cuerpo. **NO INTENTE JAMÁS** abrir la válvula de descarga cuando hay más de 10 PSI de presión en el interior del depósito. Descargar la presión excesiva con una herramienta de aire, luego abrir la válvula de descarga del depósito de aire ubicada en la parte inferior del depósito. Cerrar bien una vez descargado.
2. Asegurarse que el Interruptor Motor del compresor de aire esté en la posición "OFF".
3. Asegurarse que todas las válvulas de seguridad funcionen correctamente.
4. Asegurarse que todas las protecciones de seguridad estén en su lugar y hayan sido montadas correctamente.

OPERACIÓN:

1. Leer atentamente las advertencias de seguridad antes de efectuar esta operación.
2. Asegurarse que la palanca del interruptor de presión esté en la posición "OFF".
3. Enchufar el cable de alimentación en la toma de corriente conectada a tierra.
4. Mueva la palanca en caja de interruptor de presión a posición de 'ON.' Este podrá el compresor de aire para enciende. Escuchará una fuga de aire durante los primeros 20-50 segundos hasta que se cierre la válvula de arranque fácil. Esto se detendrá cuando se logre la presión correcta. Cuando presión deja con uso, el compresor de aire encenderá automáticamente.
5. Ajustar la presión moviendo el regulador de presión en el sentido contrario a las manecillas del reloj para reducir la presión y en el sentido de las manecillas del reloj para aumentaria.
6. En caso de ruidos o vibraciones anómalos, detener el compresor de aire y consultar la sección "Localización de Averías".



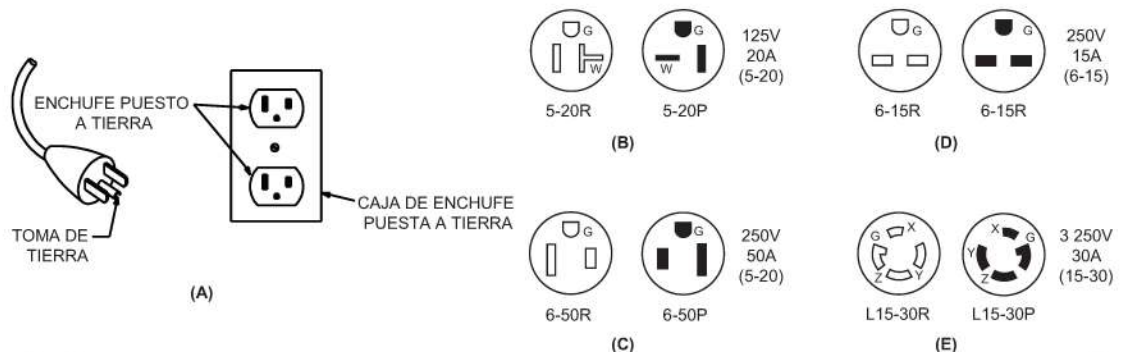
ADVERTENCIA RIESGO DE LESION!

No suponga jamás que el compresor de aire no pueda causar lesiones sólo porque no está funcionando. Podría arrancar en cualquier momento.

APAGAMIENTO:

1. Para apagar el compresor de aire, mover la palanca sobre la caja del interruptor de presión en al posición "OFF". **NO DETENGQA JAMAS** el compresor de aire desenchufándolo de la toma de corriente porque existe el peligro de electrocución.
2. Descargar el aire de los depósitos de aire, por medio de una herramienta conectada o tirando los anillos de la válvula de seguridad.
3. Una vez que le presión en el interior de los depósitos de aire es inferior a 10 libras, abrir la válvula de descarga debajo de cada depósito de aire para eliminar la humedad.
4. Dejar enfriar el compresor de aire.
5. Limpiar el compresor de aire con un paño y colocarlo en un lugar seguro, donde no exista el riesgo de congelación.

EJEMPLOS DE LOS ENCHUFES POSIBLES DE LA CUERDA Y DEL RECEPTÁCULO CORRESPONDIENTE



INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Leer el manual de instrucciones antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento. Las operaciones descritas a continuación deben ser llevadas a cabo cuando el compresor se apaga por mantenimiento o reparaciones.

1. Apagar el compresor de aire.
2. Desconectar el cable de la toma de corriente principal.
3. Abrir todas las descargas.
4. Esperar que el compresor de aire se haya enfriado antes de comenzar las operaciones.

TABLA DE MANTENIMIENTO

Operación	Diaria	Semanal	Mensual	200 Horas
Descargar la condensación del depósito/s de aire	X			
Controlar el cubierta/tapa	X			
Controlar que no hay ruidos/ viraciones anómalos	X			
Inspeccionar que no hay fugas de aire			X	
Limpiar el compresor de aire exteriormente		X		
Controlar el filtro del aire		X		
Controlar la válvula de seguridad	X			
Sustituir el filtro del aire				X



ADVERTENCIA RIESGO DE LESION!

No suponga jamás que el compresor de aire no pueda causar lesiones sólo porque no está funcionando. Podría arrancar en cualquier momento.

PERÍODO DE ASENTAMIENTO

Antes del primer uso, haga funcionar durante 30 minutos el compresor de aire en presión cero del tanque con las válvulas de drenaje totalmente abiertas.

LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE FALLAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no se enciende o no vuelve a encenderse.	El cable de alimentación no está conectado.	Enchufar el cable en la toma de corriente conetada a tierra.
	El interruptor motor/presión está en la posición "OFF"	Mover el interruptor en la posición "ON"
	The motor thermal overload tripped on air compressor.	Apagar el compresor de aire, esperar que el motor se enfrie, luego presionar firmemente el botón (rojo) del magnetotérmico motor hasta oír
	Se han fundido los plomos o se ha activado el interruptor automático	Sustituir los plomos o restablecer el interruptor automático. Controlar que el fusible disponga de los amperios correctos.
		Controlar las condiciones de baja tensión.
		Desconectar cualquier otro equipo eléctrico del circuito o hacer funcionar el compresor de aire en su propia sección del circuito
	El cable es de sección errada o la longitud de la extensión es incorrecta	Controlar el correcto valor del calibre y longitud del cable
	La presión del aire en el depósito supera la presión de activación del interruptor motor/presión	El motor se enciende automáticamente cuando la presión en el depósito de aire es inferior a la presión de activación del interruptor motor/presión
	La válvula de escarga de la presión en el interruptor motor/presión no ha descargado la presión de la culata de la bomba	Descargar la línea, colocando el interruptor en la posición "OFF".
La válvula de válvula a inspeccionar está abierto y no puede cerrar	Remove y limpie o reemplace.	
El motor, el condensador motor, el interruptor motor/presión o la válvula de retención no funciona correctamente	Reemplazar.	
El compresor de aire no arranca, pero el motor hace ruido y entonces apaga	Voltaje incorrecto, talla incorrecta de cortacircuitos, plomo, o motor. Motor defectivo	Llame al servicio al cliente
	Demasiado aparatos que está operando al mismo circuito	Use un otro circuito o remova los aparatos excesivos del circuito
	Cuerda de exteniõn demasiado larga o reegal de hilo incorrecto	Use mas tubera de aire en vez de la cuerda de extensión, o use regal correcta de hilo y largor de cuerdae
	Conexión electrical suelta	Llame un electricista calificado
	Lálvula de retención es defectuosa y el interruptor motor/presión es defectuoso	Remplace
La carga excesiva de termal de motor continua a arrancar o no puede reajustar	Mal ventilación que causa la bomba o motor a recalentar.	Mueva la unidad a un lugar bien ventilado
	Empaquetadura de cabeza defectivo o válvula (caná) defectuoso	Repare o remplace las empaquetaduras y válvulas. Torque tamiz de cabeza a las 17 pesas
	El motor de carga excesiva termal defec-tuoso	Substituya la sobrecarga termal. Llame un centro de reparos a los motores si todavía teniendo problemas

LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE FALLAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor funciona sin interrupciones	El interruptor motor/presión no apaga el motor cuando el compresor de aire alcanza la presión de desactivación y la válvula de seguridad se activa	Colocar el interruptor motor/presión en la posición "OFF". Si el motor no se apaga, desconectar el compresor de aire. Si los contactos eléctricos están soldados entre sí, sustituir el interruptor de presión
	La capacidad del compresor de aire es insuficiente	Limitar la presión del aire a la capacidad del compresor de aire. Usar una herramienta que requiera una presión inferior o un compresor de aire con una capacidad superior
El compresor de aire. Arranca pero no tiene presión	Tubería de aire sangrar está suelta	Haga mas apretado la conexión
Noisy operation.	Residuos de carbono en los pistones o en las válvulas	Desmontar e inspeccionar la culata del cilindro. Limpiar y sustituir
	Avería del cojinete, pistón o biela	PARAR EL COMPRESOR! Póngase en contacto con la Asistencia Clientes
Abajo de presión en tanque de aire o abajo de presión rapidamente cuando el compresor de aire está apagado	La válvula del tanque de aire de eliminar está abierto	Cierre completamente la válvula del tanque de aire de eliminar
	Los accesorios no han sido apretados bien	Aretar los accesorios donde se oye que el aire dale. Controlar los accesorios con una solución de agua y jabón. No apretar demasiado
	La válvula de retención y la válvula piloto es defectuosa	Desmontar, limpiar o sustituir
	Fugas de aire del depósito de aire	Sustituir el depósito de aire. No intentar reparar el depósito
Presión insuficiente en la herramienta o en los accesorios	El regulador de presión no ha sido ajustado a una presión suficientemente alta o avería del regulador de presión	Ajustar el regulador de presión al valor adecuado o sustituir
	Fugas de aire	Localizar las fugas y reparar
	Filtro aspiración aire obstruido	Limpiar o sustituir
	Los tubos o los empalmes de los tubos son demasiado pequeños o largos	Sustituir con tubos o empalmes más grandes
	El compresor de aire no produce la capacidad de aire requerida	Controlar el requisito de aire del accesorio. Si es superior al CMF o a la presión suministrada or el compresor de aire, es necesario usar un compresor más grande
	Válvula de cheque restringida	Limpiar o reemplazar
El compresor de aire no produce suficiente aire	Filtro aspiración aire obstruido	Limpiar o reemplazar
	Válvula (lámina) defectuosa	Vaciar el depósito de aire y medir el tiempo de bombeo. Comparar con los datos técnicos. Si es inferior, desmontar la culata de la bomba e inspeccionar la placa de válvulas, limpiar o sustituir
Escapes de aire de la válvula de arrancar.	Válvula de arrancar defectuosa o talla incorrecta	Si la regla de presión a aire dice mas de 40 PSI, la válvula de arrancar es defectuosa
		Si la regla de la presión de aire en el tanque dice menos de 40 PSI, es posible que su altitud necesita una válvula de arrancar con un rato mas bajo de PSI

LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE FALLAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El aire continua a filtrar a ala varilla de presión mientras el motor está en marcha	Válvula de inspeccionar defectivo	Remove, limpie, o reemplace
	La tubería de aire de sangrar está suelto	Haga la conexión mas apretado
El aire continua a filtrar a ala varilla de presión mientras el motor está apagado	El válvula de cheque es defectuoso	Remove, limpie, o reemplace
El aire sopla desde el filtro de entrada de aire	Soupape (reed) d'admission défectu- uese	Reemplace.
Fugas de aire en la bomba	Juntas defectuosas	Sustituir y apretar los pernos de la culata
El aire sale de la válvula de seguridad	La válvula de seguridad probablemente es defectuosa	Activar la válvula de seguridad manualmente tirando del anillo. Si el aire sigue saliendo, debe ser sustituida.
	La presión de aire en el depósito es excesiva	Interruptor motor/presión defectuoso. Sustituir.
Condensación en el aire de descarga	Condensación en el depósito de aire debido a una elevada humedad atmosférica o el compresor de aire no ha funcionado por un tiempo suficiente	Opera el compresor de aire por una hora para impedir demasiado condensación. Vaciar el depósito de aire después de cada empleo. Vaciar el depósito de aire más frecuentemente en climas húmedos y usar un filtro en la línea de aire.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA

John Deere® garantiza que todas las piezas (excepto aquellas a las que se hace referencia abajo), de su nueva lavadora a presión libres de defectos en materiales y mano de obra durante los periodos siguientes

Por uno (1) año a partir de la fecha original de compra:
Bomba de Compresor Asamblea de Tanque
Canerías

Por seis (6) mes a partir de la fecha original de compra:
Interruptor de Presión Regulador
Válvula de Revisar Cobre Inoxidable

Por noventa (90) días a partir de la fecha original de compra:
Indicador de Presión Válvula de Alivio de Seguridad
Válvula de Descargar

Defective parts not subject to normal wear and tear will be repaired or replaced at our option during the warranty period. In any event, reimbursement is limited to the purchase price paid.

EXCLUSIONES

1. El motor está cubierto bajo una garantía separada proporcionada por el fabricante respectivo y está sujeta a los términos en ella establecidos.
2. Partes de desgaste normal:
Aisladores Filtros de Aire
3. Esta garantía no cubre las piezas dañadas debido al deterioro normal causado por el uso, mala aplicación, mal uso, operación a velocidades, presiones o temperaturas diferentes a las recomendadas. Las piezas dañadas o gastadas a causa del uso de líquidos cáusticos o por la operación en medios ambientes abrasivos o corrosivos o bajo condiciones que causan cavitación de la bomba no están garantizadas. La falla en seguir los procedimientos recomendados de operación y mantenimiento también cancela la garantía.
4. Cargas de trabajo, perdida o dano se resultando de operación incorrecta, mantenimiento (otro de descarga rutina de tanque de aire y cambios de aceite si aplicable) o reparos se hizo de personas otros de un Centro de Servicio Autorizado de John Deere.
5. El uso de piezas de repuesto diferentes a las genuinas John Deere cancelará la garantía. Las piezas devueltas, con franqueo pagado a un Centro de Servicio Autorizado John Deere serán inspeccionadas y reemplazadas, libre de cargos, si se determina que están defectuosas y sujetas a la garantía. No existen garantías que se extiendan más allá de la descripción contenida aquí. Bajo ninguna circunstancia John Deere® será responsable por la pérdida de uso de la unidad, pérdida de tiempo, inconvenientes, pérdida comercial o daños consecuentes.

